

Serie Ghilux Серия Ghilux

	Новинка 		Новинка 					
6300 Pag./Стр. 13.9	6305 - FKM Pag./Стр. 13.9	6310 Pag./Стр. 13.9	6315 - FKM Pag./Стр. 13.9	6320 Pag./Стр. 13.9	6330 Pag./Стр. 13.9	6340 Pag./Стр. 13.10	6350 Pag./Стр. 13.10	6400 Pag./Стр. 13.10
Новинка 		Новинка 						
6405 - FKM Pag./Стр. 13.10	6410 Pag./Стр. 13.10	6415 - FKM Pag./Стр. 13.10	6420 Pag./Стр. 13.11	6430 Pag./Стр. 13.11	6440 Pag./Стр. 13.11	6450 Pag./Стр. 13.12	6460 Pag./Стр. 13.12	6470 Pag./Стр. 13.12
								
6490 Pag./Стр. 13.13	6500 Pag./Стр. 13.13	6540 Pag./Стр. 13.13	6560 Pag./Стр. 13.14	6570 Pag./Стр. 13.14	6600 Pag./Стр. 13.14	86300 Pag./Стр. 13.15	86310 Pag./Стр. 13.15	66300 Pag./Стр. 13.17
								
66310 Pag./Стр. 13.17	66560 Pag./Стр. 13.18	66570 Pag./Стр. 13.18	6315 Pag./Стр. 13.20	6700 Pag./Стр. 13.22	6710 Pag./Стр. 13.23	6720 Pag./Стр. 13.23	6900 Pag./Стр. 13.24	6910 Pag./Стр. 13.24
								
6915 Pag./Стр. 13.24	6920 Pag./Стр. 13.25	6680 Pag./Стр. 13.25	10740 Pag./Стр. 13.25	10741 Pag./Стр. 13.25	10760 Pag./Стр. 13.26	10761 Pag./Стр. 13.26	6065 Pag./Стр. 13.28	6066 Pag./Стр. 13.28
								
6067 Pag./Стр. 13.30	6068 Pag./Стр. 13.30	6069 Pag./Стр. 13.31	6074 Pag./Стр. 13.34	6075 Pag./Стр. 13.35	6750L Pag./Стр. 13.37	6755L Pag./Стр. 13.38	6760L Pag./Стр. 13.38	6765L Pag./Стр. 13.39
								
LUC01 Pag./Стр. 13.39	6035 Pag./Стр. 13.41	6036 Pag./Стр. 13.43	6037 Pag./Стр. 13.43	6038 Pag./Стр. 13.43				

VALVOLE A SFERA

BALL VALVES

KUGELHÄHNE

ROBINETS A BOISSEAU SPHÉRIQUE

VÁLVULAS A ESFERA

ШАРОВЫЕ КРАНЫ



Serie Ghilux
Серия Ghilux

GHILUX

Inventate e ingegnerizzate da Aignep le valvole a sfera Ghilux sono state una rivoluzione già negli anni 90'. Di minimi ingombri e performanti queste micro valvole sono la risposta ottimale alla crescente richiesta di miniaturizzazione. Disponibili a 2 e 3 vie, con sfiato e attraversamento parete sono disponibili in ben 25 modelli differenti, possono intercettare differenti tipologie di fluidi. Possibilità di realizzare rubinetti con tenute differenti in FKM, EPDM e HNBR. Versione in Aisi 316L. A completamento dell'offerta Aignep dispone di rubinetti a 2 e 3 vie di dimensioni tradizionali.

Principali vantaggi

- A 2 e 3 vie e con spurgo
- Da 1/8 a 3/4 nelle filettature BSPP, BSPT e NPT
- Passaparete
- Tenute differenti in base alle applicazioni
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Inserti intercambiabili colorati per identificazione
- Silicon Free

Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica
- Intercettazione Fluidi
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti, vuoto
- Settore Termoidraulico

The GHILUX miniature ballvaves have been created and engineered by Aignep in the 90's. The supercompact dimensions and the excellent performance respond to the growing demand of miniaturization.

Many available version: 2 or 3-ways, with exhaust, push-in, compression, etc.

25 different configurations to drive multiple fluids. On demand FKM, EPDM e HNBR.

To complete the range traditional ball valves.

Main advantages

- 2-3 ways with exhaust
- Threads 1/8 to 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Bulkhead
- Multiple fluids
- Supercompact dimension
- Coloured plates for Identification
- Silicon Free

Applications

- Compressed Air, Tools
- Pneumatic Automation
- Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases, Vacuum
- Plumbing

Die GHILUX Miniatur-Kugelhähne wurden in den 90er Jahren von Aignep entwickelt und kreiert.

Die superkompakten Abmessungen und die ausgezeichnete Leistung antworten auf die wachsende Nachfrage nach Miniaturisierung. Viele erhältliche Versionen: 2 oder 3-Wege, mit Entlüftung, mit Steckanschluss, etc.

25 verschiedene Konfigurationen für den Transport vieler Medien. Auf Anfrage FKM, EPDM und HNBR Dichtungen. Als Ergänzung zum traditionellen Kugelhahn Sortiments.

Hauptvorteile

- 2-3 Wege mit Entlüftung
- Gewinde 1/8 bis 3/4" - BSPP, BSPT, NPT
- Schottmontage
- Verschiedene Medien
- Superkompakte Abmessung
- Farbige Schilder zur Kennzeichnung
- Silikonfrei

Anwendungen

- Druckluft, Werkzeuge
- Pneumatische Automation
- Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase, Vakuum
- Sanitär

Les robinets à boisseau sphérique GHILUX ont été conçus par Aignep dans les années 90. L'extrême compacité et l'excellente performance des produits répondent aux demandes croissantes dans la miniaturisation. Nombreuses versions disponibles: 2 ou 3 voies, avec échappement, raccordement instantané, à olive, etc. 25 configurations différentes pour transporter différents fluides. Version avec joint FKM, EPDM HNBR sur demande. Les robinets GHILUX complètent notre offre de robinets standards à boisseau sphérique.

Principaux avantages

- 2-3 voies, male -femelle- avec échappement
- Filetages de 1/8 à 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- A traversée de cloison
- Nombreux fluides
- Extrême compacité
- Plaques de couleur pour l'identification des circuits
- Sans Silicone

Applications

- Air comprimé
- Automatisatismes pneumatiques
- Agro alimentaire
- Laboratoire
- Gaz neutres, vide
- Plomberie

Inventadas y desarrolladas por Aignep las válvulas de esfera Ghilux eran ya una revolución en los años 90'. De reducidas dimensiones y excelente rendimiento estas micro válvulas son la respuesta óptima a la creciente demanda de miniaturización. Disponibles de 2 y 3 vías, con escape, automáticas, pasatabiques, compresión, 25 diferentes configuraciones para interceptar diferentes tipologías de fluidos. Posibilidad bajo demanda en FKM, EPDM y HNBR. Versión en Inox AISI 316L. Para completar la gama Aignep dispone de válvulas de esfera 2 y 3 vías de dimensiones tradicionales.

Principales ventajas

- A 2 y 3 vías y con escape
- De 1/8 a 3/4 con roscas BSPP, BSPT y NPT
- Pasatabiques
- Estanqueidad diferente en base a las aplicaciones
- Ligereza y dimensiones reducidas
- Insertos intercambiables de color para identificación
- Libres de silicona

Aplicaciones

- Aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática
- Interceptación de fluidos
- Alimentos y bebidas
- Life & Sciences
- Gases inertes, vacío
- Sector termo hidráulico

Серия миниатюрных шаровых кранов GHILUX была создана Aignep в 90-е годы. Суперкомпактные размеры и высокие характеристики соответствуют растущему тренду на миниатюризацию.

Множество исполнений: 2-х или 3-х ходовые, с резьбовыми, цанговыми, обжимными присоединениями, со сбросом давления.

25 разных конфигураций для разных сред. На заказ уплотнения из FKM, EPDM и HNBR.

Серия дополняет ассортимент традиционных шаровых кранов.

Основные достоинства изделий

- 2-х или 3-х ходовые
- Резьбы 1/8 ... 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Проходные в панель
- На несколько сред
- Суперкомпактные размеры
- Вкладыши цветовой кодировки
- Не содержат силикона

Применения

- Сжатый воздух, пневмоинструмент
- Пневмоавтоматика
- Трубопроводы
- Пищевая и пивоваренная промышленность
- Биотехнология
- Инертные газы, вакуум
- Санитарно-технические системы



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

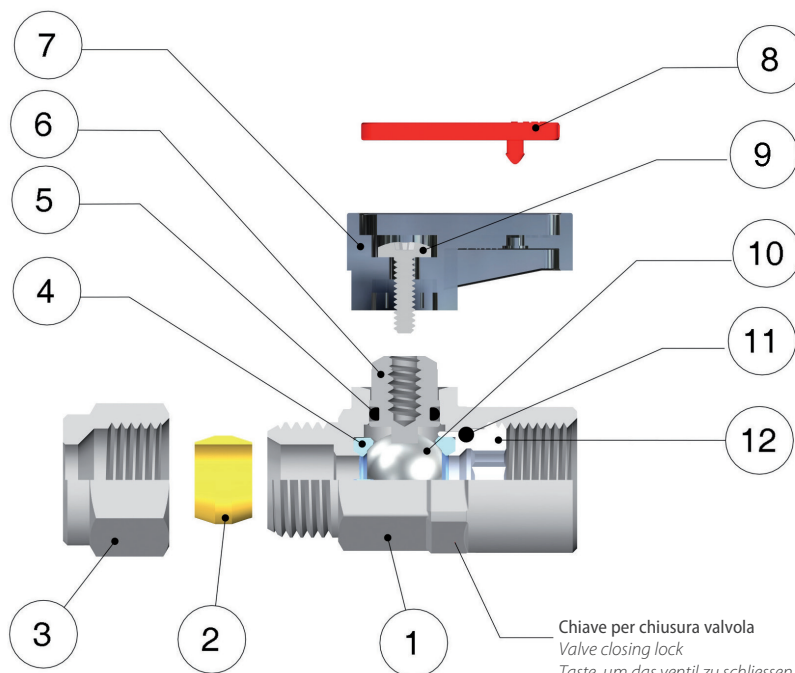
2014/68/UE

BS EN

331:2015

БЕЗ

СИЛИКОНА



Chiave per chiusura valvola

Valve closing lock

Taste, um das Ventil zu schliessen

Clé pour vanne de fermeture

Llave para el cierre de la válvula

Гайка для затяжки крана

*** FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA**

IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR

FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE

FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE

FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO

FKM - EPDM - HNBR ПО ЗАПРОСУ

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone cromato
- 2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)
- 3 Dado in Ottone cromato
- 4 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)
- 6 Albero in Ottone cromato
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Vite in acciaio
- 10 Sfera in Ottone cromato
- 11 Guarnizione O-RING in NBR*
- 12 Ghiera o raccordo in Ottone

Component Parts and Materials

GB

- 1 Chrome Nickel-plated Brass Body
- 2 Brass Olive (if requested PTFE)
- 3 Chrome Nickel-plated Brass Nut
- 4 PTFE Seats
- 5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)
- 6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Steel Screw
- 10 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 11 NBR Seal O-RING*
- 12 Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing verchromt
- 2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)
- 3 Überwurfmutter Messing verchromt
- 4 Kugelsitzdichtung PTFE
- 5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)
- 6 Spindel Messing verchromt
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Schraube Stahl
- 10 Kugel Messing verchromt
- 11 O-Ring NBR*
- 12 Gewindeinsatz Messing

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton chromé
- 2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)
- 3 Ecrou: laiton nickelé
- 4 Joint bille sphérique: PTFE
- 5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)
- 6 Tige: laiton chromé
- 7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de poignée: résine acétal
- 9 Vis: acier
- 10 Bille: laiton chromé
- 11 Joint torique NBR*
- 12 Ecrou de blocage: laiton

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)
- 3 Tuerca en latón cromado
- 4 Junta sede esfera en PTFE
- 5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)
- 6 Eje en latón cromado
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en PA6
- 9 Tornillo en acero
- 10 Esfera en latón cromado
- 11 Junta tórica O-RING en NBR*
- 12 Racor en latón

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из никелированной латуни
- 2 Стяжное кольцо из латуни (PTFE по запросу)
- 3 Накладная гайка из хромированной латуни
- 4 Седло шарового затвора из PTFE
- 5 Уплотнит. кольцо из NBR (FKM-EPDM-HNBR по запросу)
- 6 Вал из хромированной латуни
- 7 Рукоятка из армированного стекловолокном PA66
- 8 Цветной вкладыш из ацеталовой смолы
- 9 Винт из стали
- 10 Шаровой затвор из хромированной латуни
- 11 Уплотнительное кольцо из NBR*
- 12 Резьбовая втулка из латуни



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Температура

- 20 °C

+ 80 °C

FKM

- 15 °C

+ 130 °C

EPDM

- 40 °C

+ 130 °C

HNBR

- 30 °C

+ 130 °C



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

-0.99 bar (-0.099 МПа)

20 bar (2 МПа)

DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM

DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM

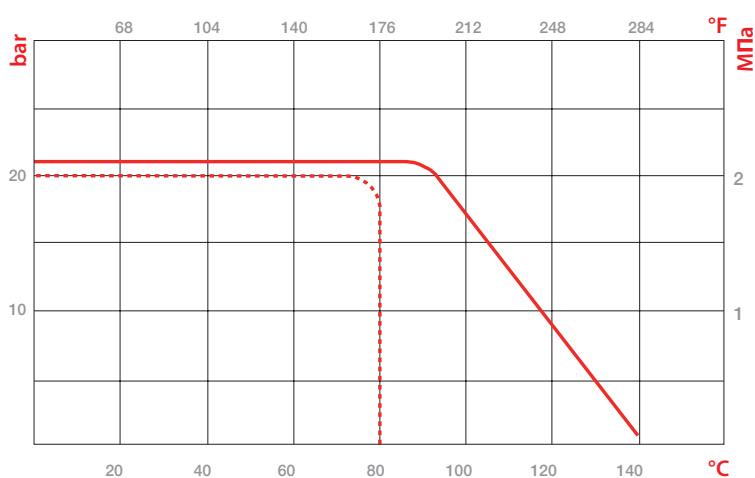
DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE

DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA

ДИАГРАММА ДАВЛЕНИЕ - TEMПЕРАТУРА

PTFE + FKM

PTFE + NBR



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.

3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils

1st and 2nd family gases at medium pressure.

3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Öl

1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.

3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.

Famille 3 des gaz à base pression.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

1ª y 2ª familia de gases a media presión. 3ª

familia de gas a baja presión.

Совместимые среды

Сж.воздух / Вода / Масло и многие

нефтепродукты

Газы группы 1 и 2 при среднем давлении.

Газы группы 3 при низком давлении.



Filettatura

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

Резьбы

Газовая в соотв. с ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Газовая параллельная ISO 228 Класс А.

CURVE CARATTERISTICHE DI FLUSSO PER ARIA RELATIVE ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA

CHARACTERISTIC CURVES OF FLOW FOR AIR PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE

DURCHFLOSSKENNLIEN FÜR DRUCKLUFT ANGEZEIGEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE

DIAGRAMME DE VALEUR DU DEBIT POUR ROBINET GHILUX ART. 6400

CURVA CARACTERÍSTICA DE FLUJO PARA AIRE RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA GHILUX ART. 6400 HEMBRA-HEMBRA

КРИВЫЕ РАСХОДНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ШАРОВЫХ КРАНОВ GHILUX, СЕРИЯ 6400 МУФТОВЫЕ, ВОЗДУХ

NI/min

Нл/мин

Portata

Flow rate

Durchfluss

Débit

Caudal

Расход

P1 (bar)

P1 (бар)

Pressione di entrata

Inlet Pressure

Eingangsdruck

Pression d'entrée

Presión de entrada

Давление на входе

P2 (bar)

P2 (бар)

Pressione di uscita

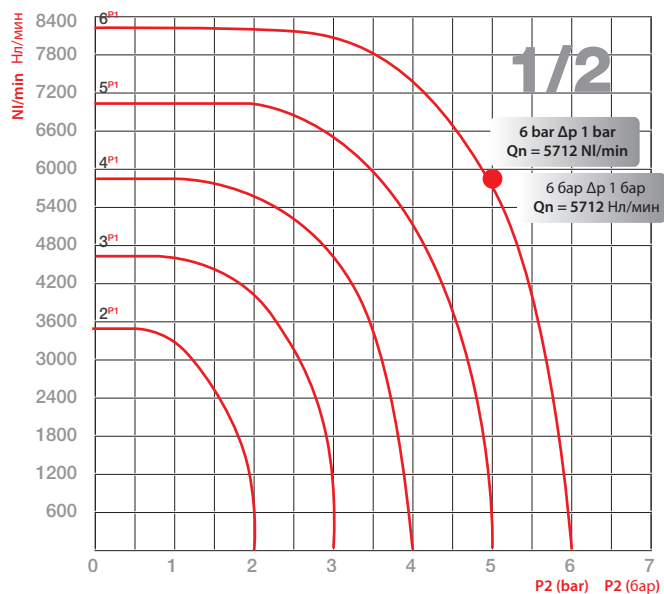
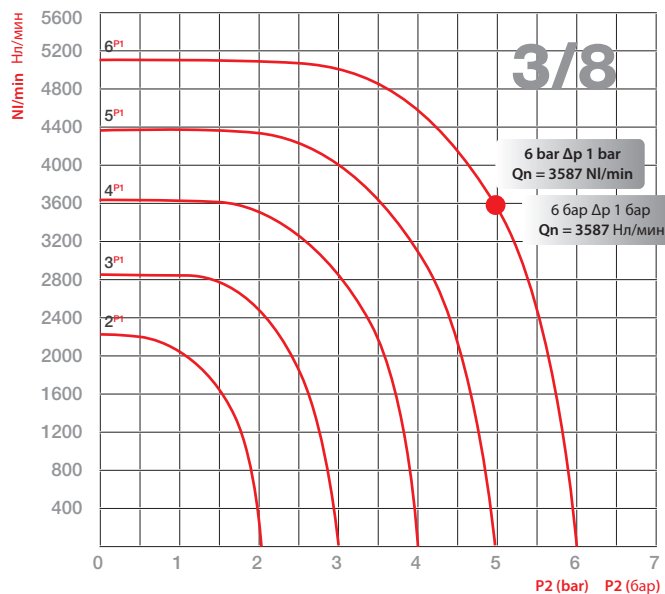
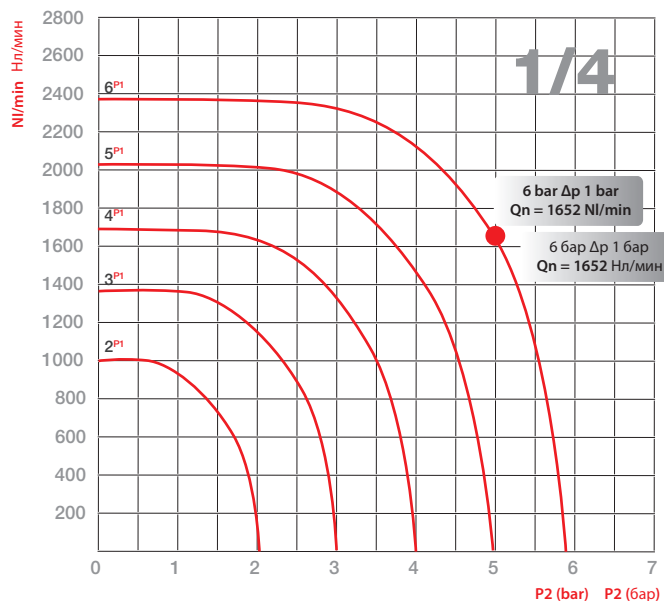
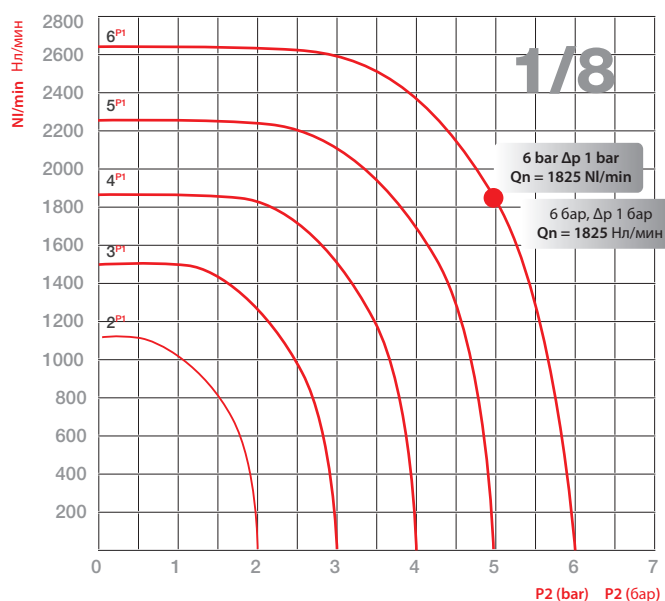
Outlet Pressure

Ausgangsdruck

Pression de sortie

Presión de salida

Давление на выходе



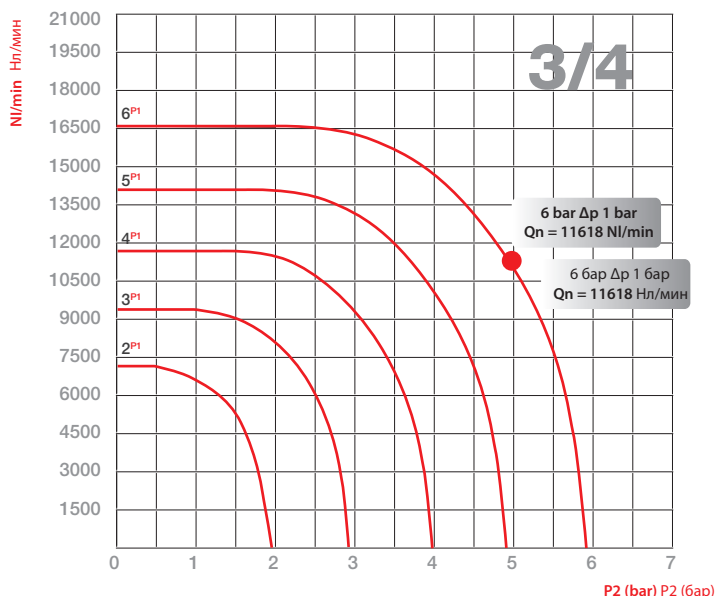


DIAGRAMMA DELLA CARATTERISTICA PORTATA-PERDITA DI CARICO RELATIVO ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA

DIAGRAM OF THE FLOW RATE AND PRESSURE DROP CHARACTERISTICS PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE FOR WATER
DURCHFLOSS- UND DRUCKABFALLDIAGRAMM FÜR WASSER ANGEZEIGT FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
DIAGRAMME DEBIT ET PERTE DE CHARGE POUR ROBINET GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE
DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS CAUDAL-PÉRDIDA DE CARGA RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA ART. 6400 HEMBRA-HEMBRA PARA AGUA
НОМОГРАММА РАСХОДА И ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ ШАРОВЫХ КРАНОВ GHILUX СЕРИИ 6400, МУФТОВЫЕ, ВОДА

ΔP (DAPA)

ΔP (даПа)

Perdita di carico

Pressure drop

Druckabfall

Perte de charge

Pérdida de carga

Падение давления

1 DAPA = 1,019 mm H₂O

1 даПа = 1,019 мм H₂O

Kv (Kg/h)

Kv (кг/ч)

Portata

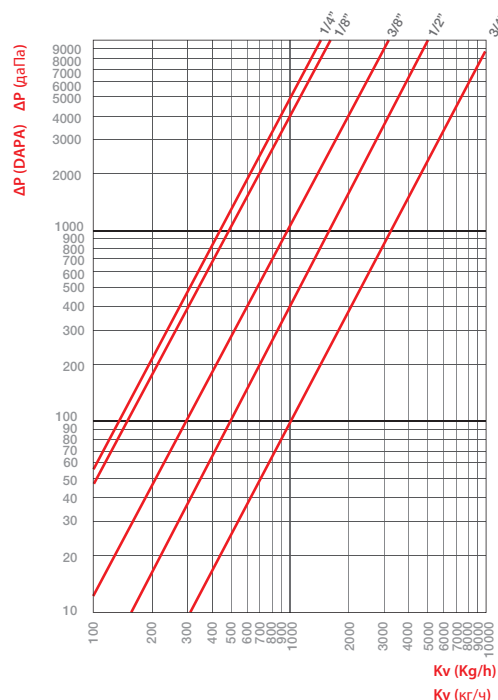
Flow rate

Durchfluss

Débit

Caudal

Расход



Misura
Size
Größe
Dimension
Medida
Условный
размер

Coefficiente di portata idraulica
Factor of Hydraulic flow rate
Hydraulische Durchflusskoeffizienten
Coefficient du débit hydraulique
Coeficiente de caudal hidráulico
Коэфф. пропускной способности

Kv (Kg/h) m³/h
Kv (кг/ч) м³/ч

1/8"	1614	1,6
1/4"	1461	1,4
3/8"	3164	3,1
1/2"	5051	5
3/4"	10274	10,2

Coefficienti di Portata Kv

IT

Riportiamo in tabella il coefficiente di portata **Kv** delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d'acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15,5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.

Flow Rate Factors Kv

GB

On the following table we specify the flow rate factor **Kv** of the ball valves GHILUX, we remind You that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15,5° C and it determines a drop of unitary pressure.

Durchflusskoeffizienten Kv

DE

Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten **Kv** der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.

Coefficient de Débit Kv

FR

Les valeurs **Kv** mentionnées sous le tableau sont valables pour les robinets GHILUX. Nous rappelons que le coefficient **Kv** représente la quantité d'eau traversant le robinet dans l'unité de temps (Kg/h) à la température de 15,5°C déterminant une perte de charge unitaire.

Coefficientes de Caudal Kv

ES

Representamos en la tabla los coeficientes de caudal **Kv** de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.

Коэфф. пропускной способности Kv

RU

В таблице ниже показаны коэффициенты пропускной способности **Kv** шаровых кранов GHILUX, эти коэффициенты равны расходу воды за единицу времени через шаровой кран (кг/ч) при температуре ок. 15,5° C с определенным падением давления.



Opzioni

Option

Optionen

Options

Opciones

Опции

CODICE ARTICOLO
ARTICLE CODE
ARTIKEL-NUMMER
CODE ARTICLE
CÓDIGO ARTÍCULO
СЕРИЯ ИЗДЕЛИЙ

MISURA
SIZE
GRÖSSE
DIMENSIONS
MEDIDA
УСЛОВНЫЙ РАЗМЕР

COLORE PIASTRINA
COLOUR OF THE PLATE
GRIFFPLATTEN FARBEN
COULEUR DE LA PLAQUETTE
COLOR PLAQUETA
ЦВЕТ ВКЛАДКИ

TIPO DI GUARNIZIONE
TYPE OF THE SEAL
ART DER DICHTUNG
TYPE DE JOINT
TIPO DE JUNTA
МАТЕРИАЛ УПЛОТНЕНИЯ

TIPO MANIGLIA
TYPE OF HANDLES
ART DES HANDGRIFFES
TYPE DE POIGNÉE
TIPO DE MANETA
ТИП РУКОЯТКИ

TIPO DI OGIVA
TYPE OF OLIVE
ART DES KLEMMRINGES
TYPE DE BAGUE
TIPO DE BICONO
ТИП ЗАЖИМНОЙ ВТУЛКИ

6430

3/8-3/8

RED PLATE

NBR

BRASS Olive



Piastrina Rossa
Red Plate
Griffplatte Rot
Plaquette Rouge
Plaqueta Roja
Красная вкладка

NBR



Maniglia CORTA STANDARD per
valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2
Maniglia LUNGA STANDARD
per Valvola da 3/4

Standard SHORT Handle for
Valve 1/8-1/4-3/8-1/2
Standard LONG Handle for
Valve 3/4

Handgriff KURZ Standard für
1/8-1/4-3/8-1/2
Handgriff LANG Standard
für 3/4

Poignée COURTE en standard
pour 1/8-1/4-3/8-1/2
Poignée LONGUE en standard
pour 3/4

Maneta CORTA estándar para
válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2
Maneta LARGA estándar para
válvula de 3/4

Стандартная КОРОТКАЯ
для кранов 1/8-1/4-3/8- 1/2
Стандартная ДЛИННАЯ
для кранов 3/4



Ogiva OTTONE
Brass OLIVE
Klemmring MESSING
Bague LAITON
Bicóno LATÓN
ЛАТУНЬ

Su richiesta
If required
Auf Anfrage
Sur demande
Bajo demanda
По запросу



Piastrina Blu
Blue Plate
Griffplatte Blau
Plaquette Bleu
Plaqueta Azul
Синяя вкладка



Piastrina Verde
Green Plate
Griffplatte Grün
Plaquette Verte
Plaqueta Verde
Зеленая вкладка



Piastrina Bianca
White Plate
Griffplatte Weiss
Plaquette Blanche
Plaqueta Blanca
Белая вкладка



Piastrina Gialla
Yellow Plate
Griffplatte Gelb
Plaquette Jaune
Plaqueta Amarilla
Желтая вкладка

GAS / ГАЗ:



Piastrina Gialla EN 331
Yellow Plate EN 331
Griffplatte Gelb EN 331
Plaquette Jaune EN 331
Plaqueta Amarilla EN 331
Желтая вкладка EN 331

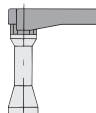
**FKM
HNBR
EPDM**



Maniglia LUNGA
LONG Handle
Handgriff LANG
Poignée LONGUE
Maneta LARGA
ДЛИННАЯ рукоятка



Ogiva PTFE
PTFE Olive
Klemmring PTFE
Bague PTFE
Bicóno PTFE
PTFE



Maniglia LUNGA con
Prolunga albero di comando
Long HANDLE with Spindle
Extension

Handgriff LANG mit verlängerter
Schaltwelle

Poignée LONGUE avec arbre
rallongé

Maneta LARGA prolongada

ДЛИННАЯ рукоятка
С удлинением вала

6300

Новинка

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

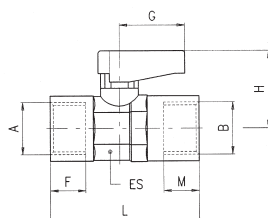
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

КРАН МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ RP ISO 7



Code Код	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06300 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06300 00 002	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06300 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5
Code FKM Код FKM										
06305 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06305 00 002	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06305 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06305 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06305 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5

6310

Новинка

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

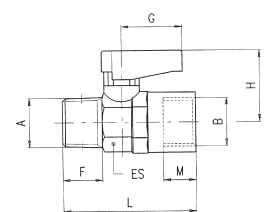
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА R ISO 7 - ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА RP ISO 7



Code Код	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06310 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06310 00 002	1/4	1/8	6	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06310 00 003	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06310 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06310 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06310 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5
Code FKM Код FKM										
06315 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06315 00 002	1/4	1/8	6	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06315 00 003	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
06315 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06315 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06315 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5

6320

VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA RP ISO 7

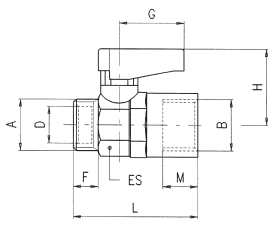
PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - HEMBRA RP ISO 7

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ, ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА GA ISO 228 - ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА RP ISO 7



Code Код	A	B	(DN)	ES	D	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06320 00 001	1/8	1/8	6	14-15	6.2	7	7.4	34.5	19	21	10
06320 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8.2	8	7.4	35.5	19	21	10
06320 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8.2	8	11	38	19	21	10
06320 00 004	3/8	3/8	8	18-19	10.2	9	11.4	41.5	19	22	10
06320 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15.2	10	15	50	26	30.5	10
06320 00 066	3/4	3/4	14	28-30	18.2	12	16.3	56.5	50	33	5

6330

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228

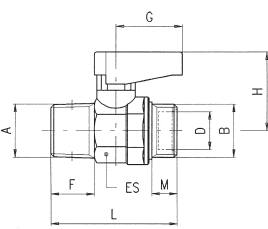
TAPER MALE R ISO 7 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228

ROBINET FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НР R ISO 7 И НР GA ISO 228



Code Код	A	B	(DN)	ES	D	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06330 00 001	1/8	1/8	6	14-15	6.2	7.4	7	33.5	19	21	10
06330 00 002	1/8	1/4	6	14-15	8.2	7.4	8	33.5	19	21	10
06330 00 003	1/4	1/8	6	14-15	6.2	11	7	38	19	21	10
06330 00 004	1/4	1/4	6	14-15	8.2	11	8	38	19	21	10
06330 00 005	3/8	3/8	8	18-19	10.2	11.4	9	41.5	19	22	10
06330 00 006	1/2	1/2	10	22-23	15.2	15	10	49	26	30.5	10
06330 00 077	3/4	3/4	14	28-30	18.2	16.3	12	55.5	50	33	5

6340

VALVOLA TUBO - FEMMINA RP ISO 7

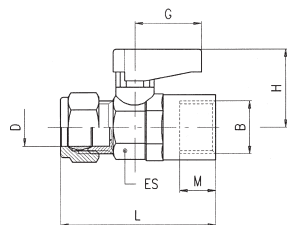
TUBE - FEMALE RP ISO 7

VALVE KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET TUBE - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA TUBO - HEMBRA RP ISO 7

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ
С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ RP ISO 7



Code Код	D	B	(DN)	ES	M	L	G	H	Pack. Упак.
06340 00 001	6	1/8	6	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06340 00 002	8	1/8	6	14-15	7.4	43	19	21	10
06340 00 003	8	1/4	6	14-15	11	46	19	21	10
06340 00 004	10	3/8	8	18-19	11.4	50.5	19	22	10
06340 00 005	12	3/8	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06340 00 006	14	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30.5	10
06340 00 007	15	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30.5	10
06340 00 098	16	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5
06340 00 099	18	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5

6350

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - TUBO

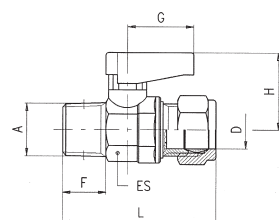
TAPER MALE R ISO 7 - TUBE VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR

ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TUBE

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - TUBO

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ
С НАРУЖНОЙ КОНИЧЕСКОЙ РЕЗЬБОЙ R ISO 7



Code Код	A	D	(DN)	ES	F	L	G	H	Pack. Упак.
06350 00 001	1/8	6	6	14-15	7.4	40.5	19	21	10
06350 00 002	1/8	8	6	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06350 00 003	1/4	6	6	14-15	11	46	19	21	10
06350 00 004	1/4	8	6	14-15	11	45	19	21	10
06350 00 005	3/8	10	8	18-19	11.4	50.5	19	22	10
06350 00 006	3/8	12	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06350 00 007	1/2	14	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 008	1/2	15	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 109	3/4	16	14	28-30	16.3	67	50	33	5
06350 00 110	3/4	18	14	28-30	16.3	67	50	33	5

6400

Новинка

VALVOLA FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

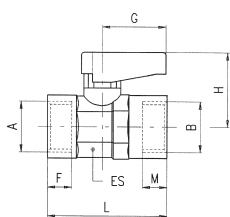
FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

КРАН МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ G ISO 228



Code Код	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06400 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	10
06400 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	10
06400 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06400 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06400 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5
Code FKM Код FKM										
06405 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	10
06405 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	10
06405 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06405 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06405 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5

6410

Новинка

VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

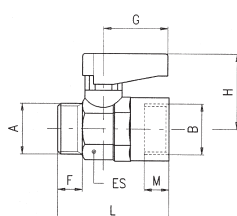
PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

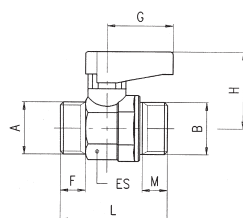
КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ, ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА
GA ISO 228 - ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА G ISO 228



Code Код	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06410 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	34	19	21	10
06410 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8	7	35	19	21	10
06410 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	35	19	21	10
06410 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06410 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06410 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5
Code FKM Код FKM										
06415 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	34	19	21	10
06415 00 002	1/4	1/8	6	14-15	8	7	35	19	21	10
06415 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	35	19	21	10
06415 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06415 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06415 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5

6420

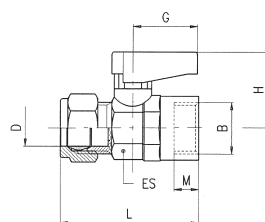
VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228
 PARALLEL MALE GA ISO 228 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE
 KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228
 КРАН С ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАРУЖНОЙ РЕЗЬБОЙ GA ISO 228



Code Код	A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06420 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	32	19	21	10
06420 00 002	1/8	1/4	6	14-15	7	8	32	19	21	10
06420 00 003	1/4	1/4	6	14-15	8	8	33	19	21	10
06420 00 004	3/8	1/4	6	14-15	9	8	33	19	21	10
06420 00 005	3/8	3/8	8	18-19	9	9	37	19	22	10
06420 00 006	1/2	3/8	8	18-19	10	9	37	19	22	10
06420 00 007	1/2	1/2	10	22-23	10	10	42	26	30.5	10
06420 00 008	3/4	1/2	10	22-23	12	10	42	50	30.5	10
06420 00 099	3/4	3/4	14	28-30	12	12	49	50	33	5

6430

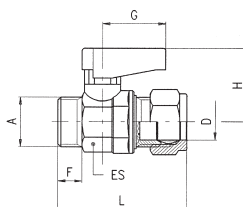
VALVOLA TUBO - FEMMINA G ISO 228
 TUBE - FEMALE G ISO 228
 VALVE KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET TUBE - TARAUDAGE GA ISO 228
 VÁLVULA TUBO - HEMBRA G ISO 228
 КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ
 С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ G ISO 228



Code Код	D	B	(DN)	ES	M	L	G	H	Pack. Упак.
06430 00 001	6	1/8	6	14-15	7	41	19	21	10
06430 00 002	8	1/8	6	14-15	7	43	19	21	10
06430 00 003	8	1/4	6	14-15	8	43	19	21	10
06430 00 004	10	3/8	8	18-19	9	48	19	22	10
06430 00 005	12	3/8	8	18-19	9	49	19	22	10
06430 00 006	14	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 007	15	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 098	16	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5
06430 00 099	18	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5

6440

VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - TUBO
 PARALLEL MALE GA ISO 228 - TUBE VALVE
 KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - ROHR
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TUBE
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - TUBO
 КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ
 С НАРУЖНОЙ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ РЕЗЬБОЙ GA ISO 228



Code Код	A	D	(DN)	ES	F	L	G	H	Pack. Упак.
06440 00 001	1/8	6	6	14-15	7	39	19	21	10
06440 00 002	1/8	8	6	14-15	7	40	19	21	10
06440 00 003	1/4	6	6	14-15	8	40	19	21	10
06440 00 004	1/4	8	6	14-15	8	41	19	21	10
06440 00 005	1/4	10	6	14-15	8	44	19	21	10
06440 00 006	3/8	8	6	14-15	9	43	19	21	10
06440 00 007	3/8	10	8	18-19	9	46	19	22	10
06440 00 008	3/8	12	8	18-19	9	47	19	22	10
06440 00 009	3/8	14	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 010	3/8	15	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 011	1/2	10	8	18-19	10	49	19	22	10
06440 00 012	1/2	12	8	18-19	10	50	19	22	10
06440 00 013	1/2	14	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 014	1/2	15	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 015	3/4	14	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 016	3/4	15	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 197	3/4	16	14	28-30	12	60.5	50	33	5
06440 00 198	3/4	18	14	28-30	12	60.5	50	33	5

Nelle misure 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 il dado, il bicono e il filetto A sono all'opposto della figura.
 In the sizes 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 the nut, the double cone and the thread A are at the opposite side of the picture.

In den Größen 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 sind die Überwurfmutter mit dem Klemmring und das Gewinde A auf der gegenüberliegenden Seite des Bildes.

Pour les dimensions 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15, le filetage A et le raccord sont inversés par rapport à l'image.

En las medidas 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 la tuerca, el bicono y la rosca A son opuestos a la figura.
 Установочных размеров 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 накидная гайка с зажимным кольцом и резьба A приведены на обратной стороне рисунка.

6450

VALVOLA TUBO - TUBO

TUBE - TUBE VALVE

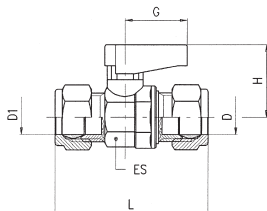
KUGELHAHN ROHR - ROHR

ROBINET TUBE - TUBE

VÁLVULA TUBO - TUBO

КРАН С НАКИДНЫМИ

ГАЙКАМИ



Code Код	D1	D	DN	ES	L	G	H	Pack. Упак.
06450 00 001	6	6	6	14-15	46	19	21	10
06450 00 002	6	8	6	14-15	48	19	21	10
06450 00 003	8	8	6	14-15	48	19	21	10
06450 00 004	10	8	6	14-15	51	19	21	10
06450 00 005	10	10	8	18-19	55	19	22	10
06450 00 006	10	12	8	18-19	56	19	22	10
06450 00 007	12	12	8	18-19	57	19	22	10
06450 00 008	14	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 009	14	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 010	15	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 011	15	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 012	14	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 013	15	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 014	15	15	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 015	16	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 016	16	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 017	18	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 018	18	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 019	18	16	14	28-30	71	50	33	5
06450 00 020	18	18	14	28-30	71	50	33	5

6460

No Gas / Не для газа

VALVOLA DADO CAPETTATO - MASCHIO CONICO R ISO 7

MILLED NUT - TAPER MALE R ISO 7 VALVE

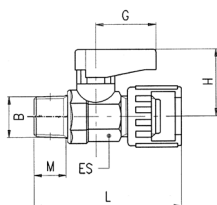
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7

ROBINET ECRU MOLETÉ - FILETAGE R ISO 7

VÁLVULA TUERCA - MACHO CÓNICO R ISO 7

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С БАЙОНЕТНОЙ ГАЙКОЙ И

КОНИЧЕСКОЙ НАРУЖНОЙ РЕЗЬБОЙ R ISO 7



Code Код	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack. Упак.
06460 00 001	1/8	6	14-15	7.4	44	19	21	10
06460 00 002	1/4	6	14-15	11	49.5	19	21	10
06460 00 003	3/8	8	18-19	11.4	50	19	21	10

6470

No Gas / Не для газа

VALVOLA DADO CAPETTATO - FEMMINA G ISO 228

MILLED NUT - FEMALE G ISO 228 VALVE

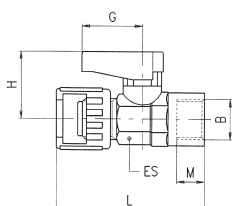
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET ECRU MOLETÉ - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA TUERCA - HEMBRA G ISO 228

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С БАЙОНЕТНОЙ ГАЙКОЙ

И ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ G ISO 228



Code Код	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack. Упак.
06470 00 001	1/8	6	14-15	7	46	19	21	10
06470 00 002	1/4	6	14-15	8	46	19	21	10

6490

VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO FEMMINA-FEMMINA

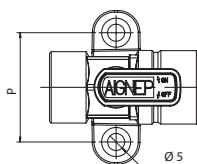
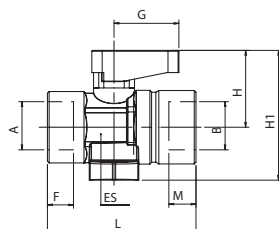
FOOT MOUNTED FEMALE-FEMALE VALVE

KUGELHAHN MIT INNENGWINDE UND BEFESTIGUNGSBÜGEL

ROBINET - TARAUDAGE, PLAQUE DE FIXATION

VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE HEMBRA-HEMBRA

КРАН МУФТОВЫЙ С КРЕПЛЕНИЕМ НА ПОВЕРХНОСТЬ



Code Код	A	B	DN	ES	L	F	M	G	H	H1	P	Pack. Упак.
06490 00 002	1/4	1/4	6	14-15	43.5	8	8	19	21	31.5	30	10
06490 00 003	3/8	3/8	8	18-19	44	9	9	19	22	38	32	10

6500

VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO TUBO-TUBO

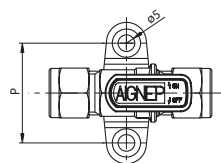
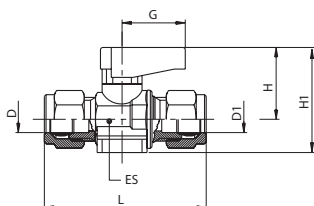
FOOT MOUNTED TUBE-TUBE VALVE

KUGELHAHN MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH ROHR-ROHR

ROBINET TUBE - TUBE, PLAQUE DE FIXATION

VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE TUBO-TUBO

КРАН С НАКИДНЫМИ ГАЙКАМИ С КРЕПЛЕНИЕМ НА ПОВЕРХНОСТЬ



Code Код	D	D1	DN	ES	L	H	H1	G	P	Pack. Упак.
06500 00 001	8	8	6	14-15	50	21	32	19	30	10

6540

VALVOLA A L MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228-MASCHIO CONICO R ISO 7

ELBOW PARALLEL MALE GA ISO 228-TAPER MALE R ISO 7 VALVE

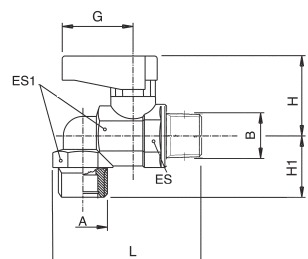
WINKELKUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7

ROBINET EN EQUERRE, FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228

VÁLVULA A L MASCHIO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MASCHIO CÓNICO R ISO 7

КРАН УГЛОВОЙ, ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА GA ISO 228 - НАРУЖНАЯ

КОНИЧЕСКАЯ РЕЗЬБА R ISO 7



Code Код	A	B	DN	ES	ES1	L	H	H1	G	Pack. Упак.
06540 00 001	1/4	1/4	6	14-15	17	48	21	17	19	10

6560

No Gas / Не для газа

VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI

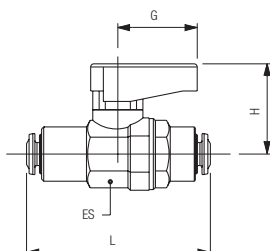
PUSH-IN CONNECTIONS VALVE

KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR

ROBINET, RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO

КРАН ЦАНГОВЫЙ



Code Код	Tube Трубка	Tube Трубка	DN	ES	L	G	H	Pack. Упак.
06560 00 001	4	4	3	14-15	44	19	21	10
06560 00 002	6	6	5	14-15	48	19	21	10
06560 00 003	8	8	6	14-15	48	19	21	10
06560 00 075	10	10	8	18-19	58.5	19	22	10
06560 00 076	12	12	10	22-23	66	26	30.5	10

6570

No Gas / Не для газа

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO

TAPER MALE R ISO 7 - PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE

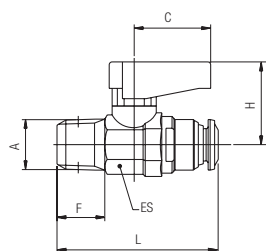
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS

ROBINET TARAUDAGE R ISO 7 - RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ ЦАНГОВЫЙ С НАРУЖНОЙ КОНИЧЕСКОЙ

РЕЗЬБОЙ R ISO 7



Code Код	A	Tube Трубка	DN	F	ES	L	C	H	Pack. Упак.
06570 00 001	1/8	4	3	8.5	14-15	35	19	21	10
06570 00 002	1/8	6	5	8.5	14-15	40	19	21	10
06570 00 004	1/8	8	6	8.5	14-15	41.5	19	21	10
06570 00 003	1/4	6	5	12.5	14-15	38.5	19	21	10
06570 00 005	1/4	8	6	12.5	14-15	45.5	19	22	10

6600

No Gas / Не для газа

VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA G ISO 228

EXHAUST HOLE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

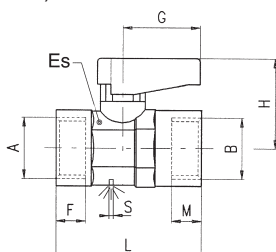
KUGELHAHN MIT ENTLÜFTUNGSBOHRUNG INNENGEW. G ISO 228

ROBINET AVEC PURGE - TARAUDAGE G ISO 228

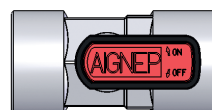
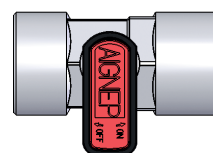
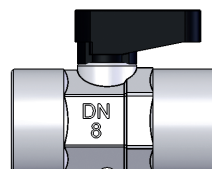
VÁLVULA HEMBRA ISO 228 CON ESCAPE ATMÓSFERA

КРАН МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ G ISO 228, СО СЛИВОМ ИЗ

ЗАШАРОВОГО ПРОСТРАНСТВА



Code Код	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	S	Pack. Упак.
06600 00 001	1/8	1/8	6	14-15	7	7	35	19	21	2.5	10
06600 00 002	1/4	1/4	6	14-15	8	8	37	19	21	2.5	10
06600 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	3	10

ОТКРЫТО

ЗАКРЫТО

OPEN

CLOSE


86300

VALVOLA FEMMINA NPTF - FEMMINA NPTF

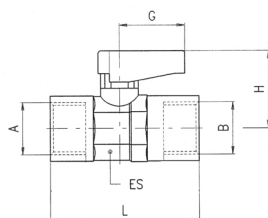
NPTF FEMALE - NPTF FEMALE VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. NPTF - INNENGEW. NPTF

ROBINET - TARAUDAGE NPTF

VÁLVULA HEMBRA NPTF - HEMBRA NPTF

КРАН МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ NPTF



Code Код	A	B	DN	ES	L	G	H	Pack. Упак.
86300 00 001	1/8	1/8	6	14-15	37.5	19	21	10
86300 00 002	1/4	1/4	6	14-15	46	19	21	10
86300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	48.5	19	22	10
86300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	62	26	30.5	10

86310

VALVOLA MASCHIO NPTF - FEMMINA NPTF

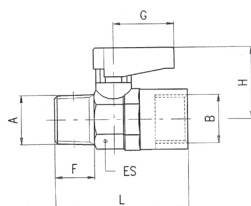
TAPER NPTF MALE - NPTF FEMALE VALVE

KUGELHAHN AUSSENGEW. NPTF KONISCH - INNENGEW. NPTF

ROBINET FILETAGE NPTF - TARAUDAGE NPTF

VÁLVULA MACHO NPTF - HEMBRA NPTF

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ С НАРУЖНОЙ/ВНУТРЕННЕЙ
КОНИЧЕСКОЙ РЕЗЬБОЙ NPTF



Code Код	A	B	DN	ES	F	L	G	H	Pack. Упак.
86310 00 001	1/8	1/8	6	14-15	8.5	37.5	19	21	10
86310 00 002	1/4	1/4	6	14-15	13	46	19	21	10
86310 00 003	3/8	3/8	8	18-19	13	48.5	19	22	10
86310 00 004	1/2	1/2	10	22-23	17	62	26	30.5	10

SERIE GHINOX
СЕРИЯ GHINOX

MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L

MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL AISI 316 L

KUGELHÄHNNE AISI 316 L

MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L

MINI VÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316 L

ШАРОВЫЕ МИНИ-КРАНЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ AISI 316 L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

NSF/ANSI 169

NSF

PED

2014/68/UE

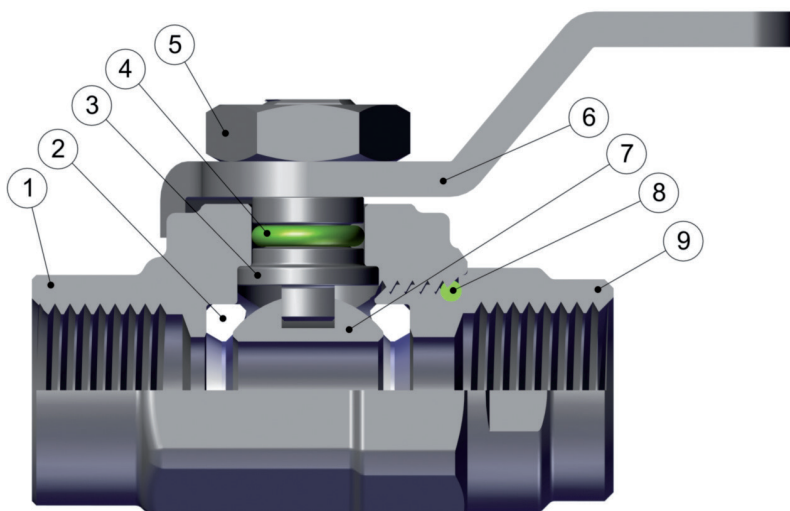
БЕЗ

СИЛИКОНА

M.O.C.A.

1935/2004

CE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in acciaio inox AISI 316L
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Albero in acciaio inox AISI316L
- 4 Guarnizione O-RING in FKM
- 5 Dado esagonale in acciaio inox AISI316L
- 6 Leva di comando in acciaio inox AISI316L
- 7 Sfera in acciaio inox AISI316L
- 8 Guarnizione O-RING in FKM
- 9 Raccordo in acciaio inox AISI316L

Component Parts and Materials

GB

- 1 Stainless steel AISI 316L Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stainless steel AISI316L Spindle
- 4 FKM Seal O-RING
- 5 Stainless steel AISI316L Hex Nut
- 6 Stainless steel AISI316L Spindle
- 7 Stainless steel AISI316L Ball
- 8 FKM Seal O-RING
- 9 Stainless steel AISI316L Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper inox AISI 316L
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindel inox AISI316L
- 4 O-RING FKM
- 5 Mutter inox AISI316L
- 6 Handgriff inox AISI316L
- 7 Kugel inox AISI316L
- 8 O-RING FKM
- 9 Gewindeinsatz inox AISI316L

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: acier inoxydable AISI 316L
- 2 Joint bille sphérique PTFE
- 3 Tige: acier inoxydable AISI316L
- 4 Joint tige: FKM
- 5 Ecrou: acier inoxydable AISI316L
- 6 Poignée: acier inoxydable AISI316L
- 7 Bille: acier inoxydable AISI316L
- 8 Joint tige: FKM
- 9 Corps: acier inoxydable AISI316L

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en acero inox AISI 316L
- 2 Junta sede esfera en PTFE
- 3 Eje en acero inox AISI316L
- 4 Junta tórica en FKM
- 5 Tuerca hexagonal en acero inox AISI316L
- 6 Maneta de mando en acero inox AISI316L
- 7 Esfera en acero inox AISI316L
- 8 Junta tórica en FKM
- 9 Racor en acero inox AISI316L

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из нержавеющей стали AISI 316L
- 2 Седла шарового затвора из PTFE
- 3 Вал из нержавеющей стали AISI316L
- 4 Уплотнительное кольцо из FKM
- 5 Гайка из нержавеющей стали AISI316L
- 6 Рукоятка из нержавеющей стали AISI316L
- 7 Шаровой затвор из нержавеющей стали AISI316L
- 8 Уплотнительное кольцо из FKM
- 9 Резьбовая втулка из нержавеющей стали AISI316L



Pressioni

Pressures

Druckbereiche

Pressions

Presiones

Давление

- 0.99 bar (-0.099 МПа)

40 bar (4 МПа)



Filettatura

Threads

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

Filetages

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Filetage conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

Резьбы

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Газовая, ISO 7.1, BS 21, DIN 2999



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Fluid for food and chemical industry compatible with components.

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constitutants.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes.

Совместимые среды

Сж.воздух /Вакуум /Вода /Масла и многие нефтепродукты

Среды пищевой и химической промышленности, совместимые с комплектующими.



Temperatura minima

Minimum temperature

Temperatur minimum

Température minimale

Temperatura mínima

Минимальная температура

- 15 °C

Temperatura massima in continuo

Maximum temperature in continuous

Temperatur maximum kontinuierlich

Température maximale en continu

Temperatura máxima en continuo

Максимальная длительная температура

+ 150 °C

Temperatura massima per breve durata

Maximum temperature for short term

Temperatur maximum für kurzfristig

Pic de température maximale

Temperatura máxima de corta duración

Максимальная кратковременная температура

+ 180 °C

66300

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

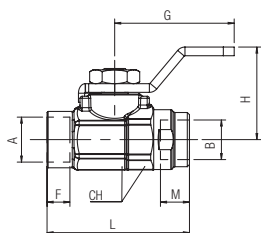
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET INOX, TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

КРАН МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ RP ISO 7



Code Код	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
66300 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	8.5	8.5	33	28	21.5	2
66300 00 002	1/4	1/4	5.5	16-17	12.5	12.5	43	28	21.5	2

66310

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

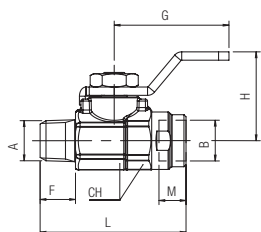
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET INOX, FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

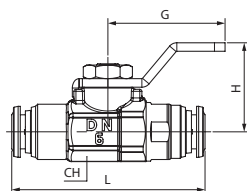
КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА R ISO 7 -

ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА RP ISO 7



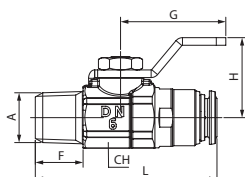
Code Код	A	B	DN	CH	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
66310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	8.5	8.5	35	28	21.5	2
66310 00 002	1/4	1/4	5.5	16-17	12.5	12.5	44.5	28	21.5	2

66560
Новинка

COMPONENT
VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI
PUSH-IN CONNECTIONS VALVE
KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR
ROBINET, RACCORD INSTANTANÉ
VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO
КРАН ЦАНГОВЫЙ


Code Код	Tube Трубка	Tube Трубка	DN	CH	L	G	H	Pack. Упак.
66560 00 002	6	6	5	14-15	45	28	21.5	2
66560 00 003	8	8	5.5	16-17	52	28	21.5	2

66570
Новинка

COMPONENT
VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO
TAPER MALE R ISO 7 - PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE
KUGELHAHN AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS
ROBINET TARAUDAGE R ISO 7 - RACCORD INSTANTANÉ
VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO
КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА R ISO 7 -
ЦАНГОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ


Code Код	Tube Трубка	A	DN	F	CH	L	G	H	Pack. Упак.
66570 00 002	6	1/8	5	8.5	14-15	41	28	21.5	2
66570 00 003	6	1/4	5	12.5	16-17	45	28	21.5	2
66570 00 004	8	1/8	5.5	8.5	14-15	43	28	21.5	2
66570 00 005	8	1/4	5.5	12.5	16-17	48	28	21.5	2

VALVOLE A SFERA - CW 510L

CW 510L - BALL VALVES
KUGELHÄHNE - CW 510L
ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE - CW 510L
VÁLVULAS A ESFERA - CW 510 L
ШАРОВЫЕ КРАНЫ - CW 510L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

Нормативная документация

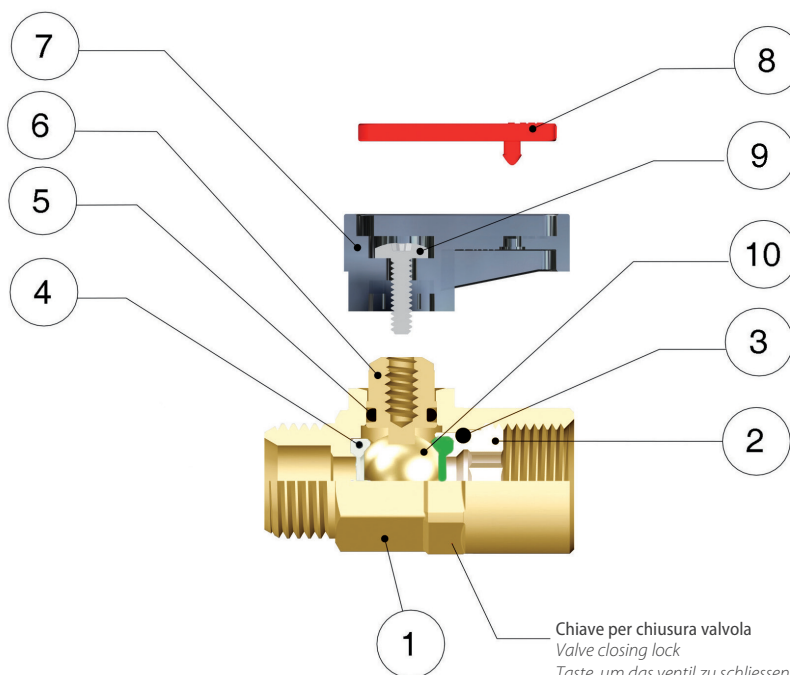
1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

M.O.C.A.
1935/2004
CE

PED
2014/68/UE

БЕЗ
СИЛИКОНА



Chiave per chiusura valvola
Valve closing lock
Taste, um das Ventil zu schliessen
Clé pour vanne de fermeture
Llave para el cierre de la válvula
Гайка для затяжки крана

DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM

DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM

DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE

DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA

ДИАГРАММА ДАВЛЕНИЕ - TEMPERATURA

PTFE + FKM



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

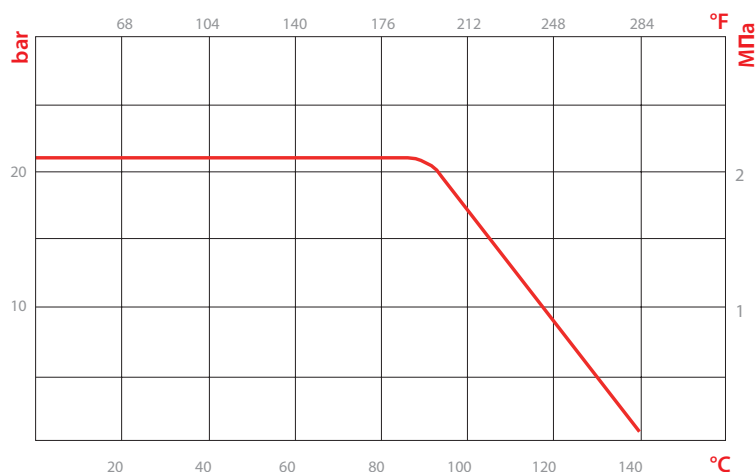
Temperaturas

Температура

FKM

- 15 °C

+ 130 °C





Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

-0.99 bar (-0.099 МПа)

20 bar (2 МПа)



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Alimenti

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Food

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Lebensmittel

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Boissons

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Alimentos

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вакуум / Вода / Пищевые среды

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone CW510L
- 2 Ghiera o raccordo in Ottone CW510L
- 3 Guarnizione O-ring FKM Alimentare
- 4 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 5 Guarnizione O-ring FKM Alimentare
- 6 Albero in Ottone CW510L
- 7 Maniglietta in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Vite in acciaio
- 10 Sfera in Ottone CW510L

Component Parts and Materials

GB

- 1 CW510L brass body
- 2 CW510L Brass Fitting
- 3 O-Ring seal in FKM Food
- 4 PTFE Seats
- 5 O-Ring seal in FKM Food
- 6 CW510L Brass Spindle
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Steel Screw
- 10 CW510L Nickel-plated Brass Ball

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing CW510L
- 2 Gewindeinsatz Messing CW510L
- 3 O-Ringdichtung FKM lebensmittelkonform
- 4 Kugelsitzdichtung PTFE
- 5 O-Ringdichtung FKM lebensmittelkonform
- 6 Spindel Messing CW510L
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Schraube Stahl
- 10 Kugel Messing CW510L

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en laiton CW510L
- 2 Ecrou de blocage: laiton CW510L
- 3 Joint O-ring FKM qualité alimentaire
- 4 Joint bille sphérique: PTFE
- 5 Joint O-ring FKM qualité alimentaire
- 6 Tige: laiton CW510L
- 7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de poignée: résine acétal
- 9 Vis: acier
- 10 Bille: laiton CW510L

Materialies y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón CW510L
- 2 Racor en latón CW510L
- 3 Junta tórica en FKM alimentario
- 4 Junta sede esfera en PTFE
- 5 Junta tórica en FKM alimentario
- 6 Eje en latón CW510L
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en PA6
- 9 Tornillo en acero
- 10 Esfera en latón CW510L

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из латуни CW510L
- 2 Резьбовая втулка из латуни CW510L
- 3 Уплотнительное кольцо из пищевого FKM
- 4 Седло шарового затвора PTFE
- 5 Уплотнительное кольцо из пищевого FKM
- 6 Вал из латуни CW510L
- 7 Рукоятка из PA66, армированного стекловолокном
- 8 Цветная вставка из ацетала
- 9 Винт стальной
- 10 Шаровой затвор из латуни CW510L



Filettatura

IT

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Threads

GB

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

DE

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages

FR

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

ES

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Резьбы

RU

Газовая в соотв. с ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

6315

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

KUGELHAHN AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7

ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7

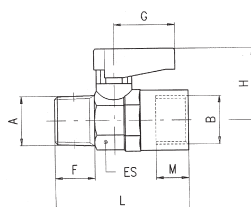
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ НАРУЖНАЯ РЕЗЬБА R ISO 7 -

ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА RP ISO 7 - FKM



Code Код	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack. Упак.
06315 000 01 CW	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	25
06315 000 03 CW	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	25



MINIVALVOLA A SFERA A 2-3 VIE

2-3 WAYS MINIBALLVALVE
DREIWEKGUGELHAHN
MINI ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE 2-3 VOIES
MINIVÁLVULA DE ESFERA 2-3 VÍAS
ШАРОВЫЕ МИНИ-КРАНЫ, УГЛОВЫЕ И 3-Х ХОДОВЫЕ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Нормативная документация

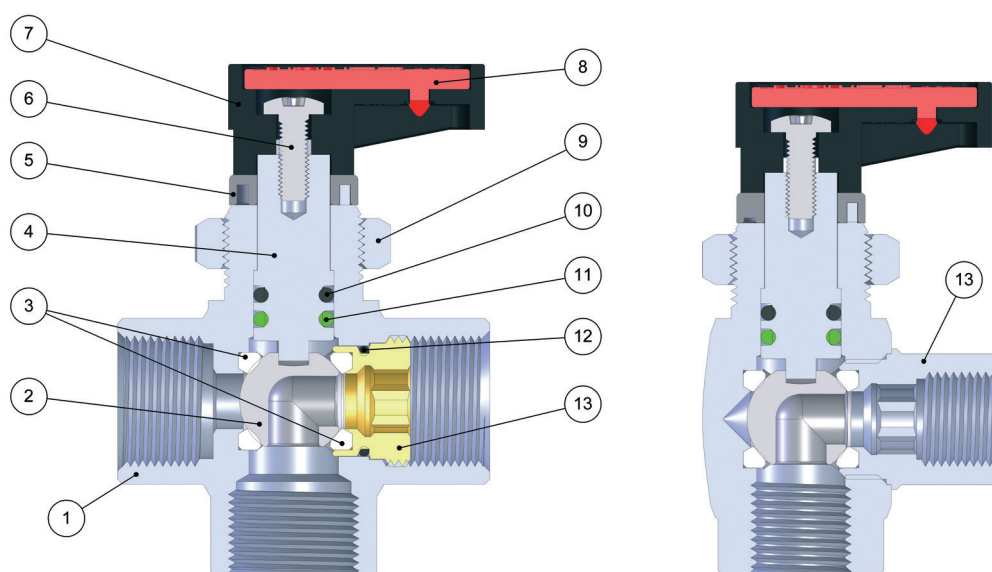
1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

БЕЗ
СИЛИКОНА

FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO PEDIDO
FKM ПО ЗАПРОСУ



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone cromato
- 2 Sfera in Ottone cromato
- 3 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 4 Albero in Ottone cromato
- 5 Fermo Maniglia
- 6 Vite in acciaio
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Ghiera per passaparete
- 10 Guarnizione O-RING in NBR
- 11 Guarnizione O-RING in FKM
- 12 Guarnizione O-RING in NBR
- 13 Ghiera o raccordo in Ottone

Component Parts and Materials

GB

- 1 Chrome Nickel-plated Brass Body
- 2 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 3 PTFE Seat
- 4 Chrome Nickel-plated Brass Spindle
- 5 Stop Handle
- 6 Steel Screw
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Bulkhead nut
- 10 NBR Seal O-RING
- 11 FKM Seal O-RING
- 12 NBR Seal O-RING
- 13 Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing verchromt
- 2 Kugel Messing verchromt
- 3 Kugelsitzdichtung PTFE
- 4 Spindel Messing verchromt
- 5 Anschlag
- 6 Schraube Stahl
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Mutter Messing Vernickelt
- 10 O-RING in NBR
- 11 O-RING in FKM
- 12 O-RING in NBR
- 13 Körper Messing verchromt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton chromé
- 2 Bille: laiton chromé
- 3 Joint bille sphérique: PTFE
- 4 Tige: laiton chromé
- 5 Butée
- 6 Vis: acier
- 7 Poignée: PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de poignée: résine acétal
- 9 Ecrou: Laiton nickelé
- 10 Joint torique NBR
- 11 Joint torique FKM
- 12 Joint torique NBR
- 13 Corps: laiton chromé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Esfera en latón cromado
- 3 Junta de asiento esfera en PTFE
- 4 Eje en latón cromado
- 5 Base Maneta
- 6 Tornillo en acero
- 7 Maneta en PA66 fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en resina acetalica
- 9 Tuerca para pasatabiques
- 10 Junta O-RING en NBR
- 11 Junta O-RING en FKM
- 12 Junta O-RING en NBR
- 13 Tuerca o racor en latón

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из хромированной латуни
- 2 Затвор шаровой из хромированной латуни
- 3 Седло шарового затвора PTFE
- 4 Вал из хромированной латуни
- 5 Упор рукоятки
- 6 Винт стальной
- 7 Рукоятка из PA66
- 8 Цветная вкладка из ацеталовой смолы
- 9 Гайка из никелированной латуни
- 10 Уплотнительное кольцо из NBR
- 11 Уплотнительное кольцо из FKM
- 12 Уплотнительное кольцо из NBR
- 13 Резьбовая втулка из латуни


Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Давление
-0.99 (-0.099 MPa)

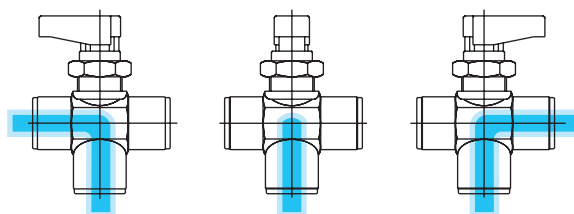
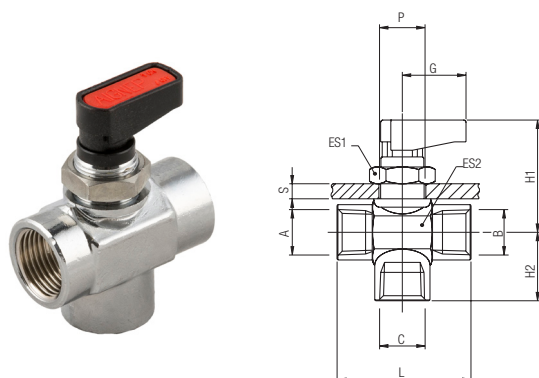
20 bar (2 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Температура
- 20 °C
+ 80 °C
FKM
- 15 °C
+ 130 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa / Acqua / Oli
Fluids
Compressed air / Water / Oils
Geeignete Medien
Druckluft / Wasser / Oel
Fluides compatibles
Air comprimé / Eau / Huile
Fluidos compatibles
Aire comprimido / Agua / Aceite
Совместимые среды
Сжатый воздух / Вода / Масла
и многие нефтепродукты

Filettatura
IT
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.
Threads
GB
Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Gewindearten
DE
Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Filetages
FR
Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Roscas
ES
Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Classe A.
Резьбы
RU
Газовая, в соответствии с ISO 7.1, BS 21, DIN
2999. Газовая параллельная ISO 228 Класс А.

6700

No Gas / Не для газа
VALVOLA TRE VIE A "L" FEMMINA G ISO 228
3 WAYS VALVE "L" FEMALE G ISO 228
DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW "L". G ISO 228
ROBINET A 3 VOIES TARAUDAGE À "L" FEMELLE G ISO 228
VÁLVULA DE 3 VÍAS HEMBRA DE "L" G ISO 228
КРАН 3-Х ХОДОВОЙ С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ G ISO 228
СВЕРЛОВКА ШАРА "L"


Code Код	A	B	C	DN	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack. Упак.
06700 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06700 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06700 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6710

No Gas / Не для газа
VALVOLA TRE VIE A "T" FEMMINA G ISO 228

3 WAYS VALVE "T" FEMALE G ISO 228

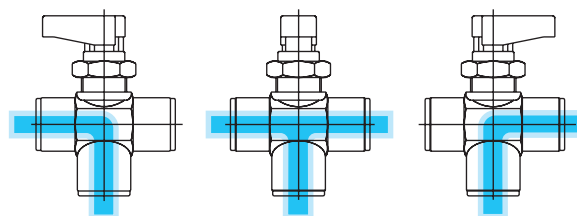
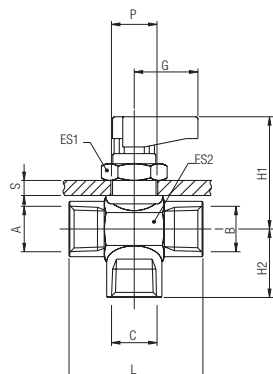
DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW "T". G ISO 228

ROBINET A 3 VOIES TARAUDAGE À "T" FEMELLE G ISO 228

VÁLVULA DE 3 VÍAS HEMBRA DE "T" G ISO 228

КРАН 3-Х ХОДОВОЙ С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ G ISO 228

СВЕРЛОВКА ШАРА "Т"



Code Код	A	B	C	(DN)	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack. Упак.
06710 00 001	1/8	1/8	1/8	5	17	17	35	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06710 00 002	1/4	1/4	1/4	5	17	17	37	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06710 00 003	3/8	3/8	3/8	7	17	21	42	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6720

No Gas / Не для газа
VALVOLA A L FEMMINA G ISO 228

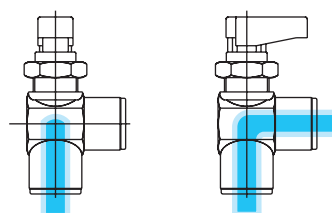
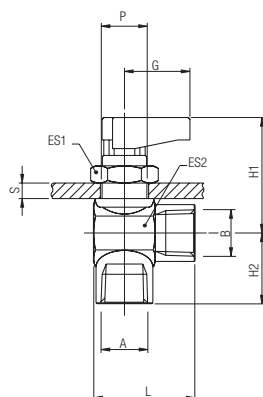
VALVE "L" FEMALE G ISO 228

WINKELKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

ROBINET EQUERRE, FILETAGE G ISO 228

VÁLVULA A L HEMBRA G ISO 228

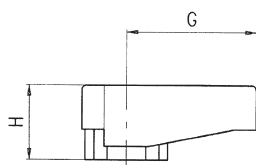
КРАН УГЛОВОЙ С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ G ISO 228



Code Код	A	B	(DN)	ES1	ES2	L	G	H1	H2	S max	P	Pack. Упак.
06720 00 001	1/8	1/8	5	17	17	28.5	19	33.5	15.5	4.5	14.5	10
06720 00 002	1/4	1/4	5	17	17	28.5	19	33.5	17.5	4.5	14.5	10
06720 00 003	3/8	3/8	7	17	21	31	19	35	19.5	4.5	14.5	10

6900

MANIGLIA CORTA
SHORT HANDLE
HANDGRIFF KURZ
POIGNÉE COURT
MANETA CORTA
КОРОТКАЯ РУКОЯТКА



Code Код	Tube Трубка	G	H	Pack. Упак.
06900 A0 30 00 00	A	19	11	20
06900 B0 30 00 00	B	26	15	20

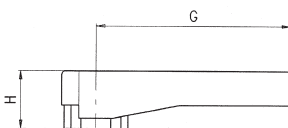
A = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.
Для кранов 1/8 - 1/4 - 3/8.

B = Per valvole da 1/2 - 3/4.
For valves of 1/2 - 3/4.
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.
Pour vannes 1/2 - 3/4.
Para válvulas de 1/2 - 3/4.
Для кранов 1/2 - 3/4.

Maniglia CORTA standard per valvola da 1/8-1/4-3/8-1/2.
Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2.
Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2.
Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2.
Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2.
Стандартная КОРОТКАЯ рукоятка для кранов 1/8-1/4-3/8-1/2.

6910

MANIGLIA LUNGA
LONG HANDLE
HANDGRIFF LANG
POIGNÉE RALLONGÉE
MANETA LARGA
ДЛИННАЯ РУКОЯТКА



Code Код	Tube Трубка	G	H	Pack. Упак.
06910 A0 30 00 00	A	35	11	20
06910 B0 30 00 00	B	50	15	20

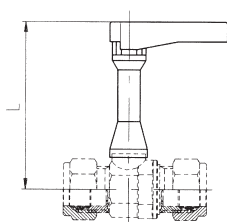
A = Per valvole da 1/8 - 1/4 - 3/8.
For valves of 1/8 - 1/4 - 3/8.
Für Kugelhähne mit 1/8 - 1/4 - 3/8.
Pour vannes 1/8 - 1/4 - 3/8.
Para válvulas de 1/8 - 1/4 - 3/8.
Для кранов 1/8 - 1/4 - 3/8.

B = Per valvole da 1/2 - 3/4.
For valves of 1/2 - 3/4.
Für Kugelhähne mit 1/2 - 3/4.
Pour vannes 1/2 - 3/4.
Para válvulas de 1/2 - 3/4.
Для кранов 1/2 - 3/4.

Maniglia LUNGA standard per valvola da 3/4. standard
LONG Handle for Valve 3/4.
Handgriff LANG Standard für 3/4.
Poignée RALLONGÉE en standard pour 3/4.
Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4.
Стандартная ДЛИННАЯ рукоятка для кранов 3/4.

6915

PROLUNGA ALBERO DI COMANDO (CON MANIGLIA LUNGA, VITE)
SPINDLE EXTENSION (WITH LONG HANDLE, SCREW)
VERLÄNGERTE SCHALTWELLE (MIT LANGEM GRIFF UND SCHRAUBE)
EXTENSION AVEC POIGNÉE LONGUE ET VIS
PROLONGACIÓN EJE DE MANDO (CON MANETA LARGA, TORNILLO Y PLAQUETA)
УДЛИНИТЕЛЬ ВАЛА (С ДЛИННОЙ РУКОЯТКОЙ И ВИНТОМ)



Code Код	Tube Трубка	Valve size	L	Pack. Упак.
06915 00 001	A	1/8	58	10
		1/4	58	
		3/8	59	
06915 00 002	B	1/2	68	10
		3/4	70	

6920

PIASTRINA COLORATA

COLOURED PLATE

HANDGRIFF FARBEN

PLAQUETTE DE COULEURS

PLAQUETA COLOREADA

ЦВЕТНАЯ КРЫШКА РУКОЯТКИ



Code Код	Tube Трубка	Color	Pack. Упак.
06920 A0 30 00 RO	A	Red	100
06920 B0 30 00 RO	B	Red	100
06920 A0 30 00 GI	A	Yellow	100
06920 B0 30 00 GI	B	Yellow	100
06920 A0 30 00 BL	A	Blue	100
06920 B0 30 00 BL	B	Blue	100
06920 A0 30 00 VE	A	Green	100
06920 B0 30 00 VE	B	Green	100
06920 A0 30 00 BN	A	White	100
06920 B0 30 00 BN	B	White	100

6680

DADO

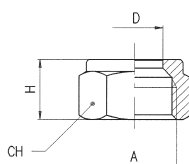
NUT

ÜBERWURFMUTTER

ECROU

TUERCA

ГАЙКА



Code Код	D	A	H	CH	Pack. Упак.
06680 00 01 BS CT	6	1/8	11	12	100
06680 00 01 BJ CT	8	1/4	12	15	100
06680 00 01 CG CT	10	3/8	13	19	100
06680 00 01 CL CT	12	3/8	14	19	100
06680 00 01 DB CT	14	1/2	15	24	100
06680 00 01 CP CT	15	1/2	15	24	100
06680 00 01 CS CT	16	3/4	17	30	100
06680 00 01 CX CT	18	3/4	17	30	100

10740

OGIVA OTTONE

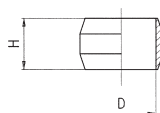
BRASS OLIVE

KLEMMRING MESSING

BAGUE LAITON

BICONO LATÓN

СТЯЖНОЕ КОЛЬЦО ЛАТУННОЕ



Code Код	D	H	Pack. Упак.
10740 00 02 X4 00	6	6.5	50
10740 00 02 X7 00	8	6.5	50
10740 00 02 X9 00	10	7.5	50
10740 00 02 Y1 00	12	8	50
10740 00 02 Y4 00	15	9	20
10740 00 02 Y7 00	18	10	20

10741

OGIVA OTTONE

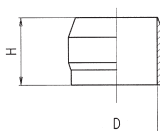
BRASS OLIVE

KLEMMRING MESSING

BAGUE LAITON

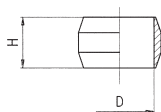
BICONO LATÓN

СТЯЖНОЕ КОЛЬЦО ЛАТУННОЕ



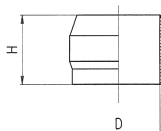
Code Код	D	H	Pack. Упак.
10741 00 01 Y3 00	14	12	50
10741 00 01 Y5 00	16	13.5	50

10760

OGIVA PTFE
PTFE OLIVE
KLEMMRING PTFE
BAGUE PTFE
BICONO PTFE
СТЯЖНОЕ КОЛЬЦО PTFE


Code Код	D	H	Pack. Упак.
10760 00 28 X4 00	6	6.5	50
10760 00 28 X7 00	8	6.5	50
10760 00 28 X9 00	10	7.5	50
10760 00 28 Y1 00	12	8	50
10760 00 28 Y4 00	15	9	50
10760 00 28 Y7 00	18	10	50

10761

OGIVA PTFE
PTFE OLIVE
KLEMMRING PTFE
BAGUE PTFE
BICONO PTFE
СТЯЖНОЕ КОЛЬЦО PTFE


Code Код	D	H	Pack. Упак.
10761 00 28 Y3 00	14	12	50
10761 00 28 Y5 00	16	13.5	50

MINIVALVOLE A SFERA

MINIBALL VALVES
MINI-KUGELHÄHNE
ROBINET MINI
MINI VÁLVULAS A ESFERA
ШАРОВОЙ МИНИ-КРАН



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

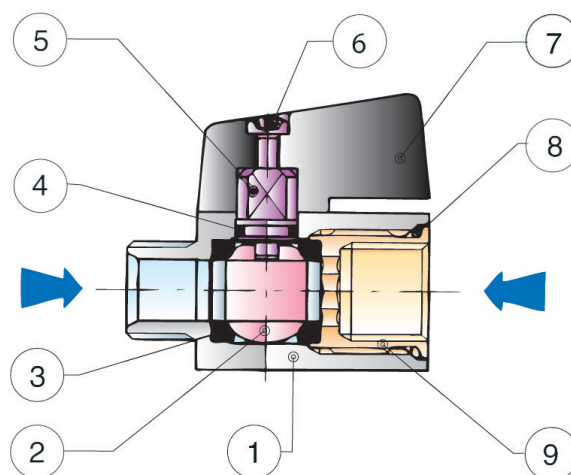
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED
2014/68/UE

БЕЗ
СИЛИКОНА



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone nichelato
- 2 Sfera in Ottone nichelato
- 3 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 4 Guarnizione O-RING in NBR
- 5 Albero in Ottone nichelato
- 6 Vite in acciaio
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro - 3/4 alluminio
- 8 Guarnizione O-RING in NBR
- 9 Ghiera o raccordo in Ottone nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 Nickel-plated Brass Ball
- 3 PTFE Seats
- 4 NBR Seal O-RING
- 5 Nickel-plated Brass Spindle
- 6 Steel Screw
- 7 PA66 Glass reinforced Handle - 3/4 Aluminium
- 8 NBR Seal O-RING
- 9 Nickel-plated Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugel Messing vernickelt
- 3 Kugelsitzdichtung PTFE
- 4 O-Ring NBR
- 5 Spindel Messing vernickelt
- 6 Schraube Stahl
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt - 3/4 Aluminium
- 8 O-Ring NBR
- 9 Gewindeinsatz Messing vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Bille: laiton nickelé
- 3 Joint bille sphérique: PTFE
- 4 Joint tige: NBR
- 5 Tige: laiton nickelé
- 6 Vis: acier
- 7 Poignée: PA66 chargé en fibre de verre - 3/4 Aluminium
- 8 Joint tige: NBR
- 9 Ecrou de blocage: laiton nickelé

Material es y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en latón niquelado
- 3 Junta sede esfera en PTFE
- 4 Junta tórica O-RING en NBR
- 5 Eje en latón niquelado
- 6 Tornillo en acero
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio - 3/4 aluminio
- 8 Junta tórica O-RING en NBR
- 9 Racor en latón niquelado

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из никелированной латуни
- 2 Шаровой затвор из никелированной латуни
- 3 Седло шарового затвора из PTFE
- 4 Уплотнительное кольцо из NBR
- 5 Вал из никелированной латуни
- 6 Винт стальной
- 7 Рукоятка из PA66 армированного стекловолокном - для 3/4 из алюминия
- 8 Уплотнительное кольцо из NBR
- 9 Резьбовая втулка из никелированной латуни



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

-0.99 (-0.099 MPa)

10 bar (1 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Температура

- 15 °C
+ 110 °C

Con Acqua
With Water
Mit Wasser
Avec de l'Eau
Con Agua
Com Água

0 °C
+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli / Vuoto

Fluids

Compressed air / Water / Oils / Vacuum

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Verschiedene Öle / Vakuum

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huiles / Vide

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite / Vacío

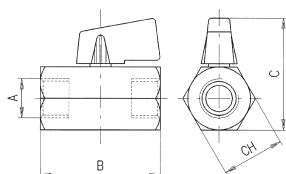
Совместимые среды

Сж. воздух / Вода / Масла и многие нефтепродукты / Вакуум

6065

No Gas
VALVOLA A SFERA MINI FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
MINI BALL VALVE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
MINI-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
MINI ROBINET TARAUDAGE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA MINI HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
КРАН МУФТОВЫЙ MINI BALL МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ G ISO 228

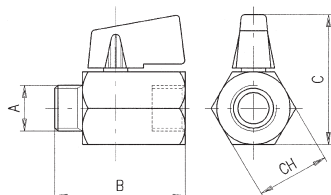
Code Код	A	(DN)	B	C	CH	Pack. Упак.
06065 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06065 00 002	1/4	8	40	38	21	10
06065 00 003	3/8	8	42	38	21	10
06065 00 004	1/2	10	48	42	25	10
06065 00 005	3/4	12	54	47	30	10



6066

No Gas
VALVOLA A SFERA MINI MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228
MINI BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
MINI-KUGELHAHN AUSSENGEW. GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
MINI ROBINET FILETAGE - TARAUDAGE G ISO 228
VÁLVULA A ESFERA MINI MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ MINI BALL НАРУЖНАЯ/ВНУТРЕННЯЯ
РЕЗЬБА G ISO 228

Code Код	A	(DN)	B	C	CH	Pack. Упак.
06066 00 001	1/8	6	39	38	21	10
06066 00 002	1/4	8	39	38	21	10
06066 00 003	3/8	8	40	38	21	10
06066 00 004	1/2	10	46	42	25	10
06066 00 005	3/4	12	51	47	30	10



VALVOLE A SFERA

BALL VALVES
KUGELHÄHNE
ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE
VÁLVULAS A ESFERA
ШАРОВЫЕ КРАНЫ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

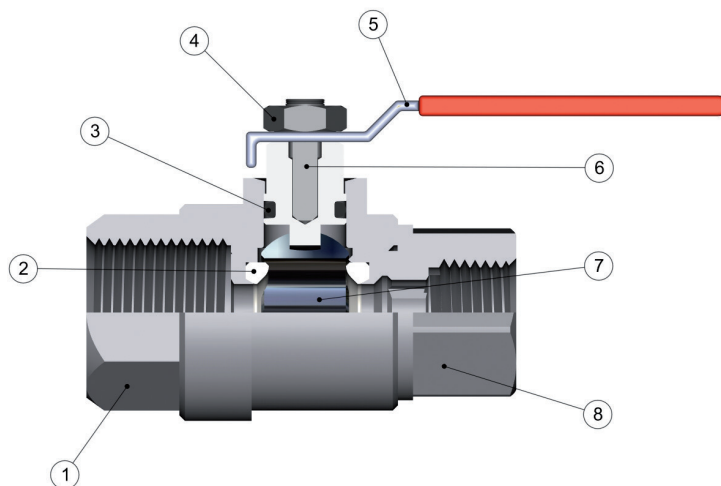
Нормативная документация

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

БЕЗ
СИЛИКОНА



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Guarnizione asta: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva in Acciaio
- 5 Leva di manovra in acciaio plastificato
- 6 Asta di manovra in ottone nichelato
- 7 Sfera in ottone cromato
- 8 Raccordo in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stem Seal: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Steel Nut for lever
- 5 Steel plastified Lever handle
- 6 Nickel-plated Brass Stem
- 7 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 8 Nickel-plated Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindeldichtung: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Hebelmutter Stahl
- 5 Bedienhebel Stahl plastifiziert
- 6 Bedienspindel Messing vernickelt
- 7 Kugel Messing verchromt
- 8 Einschraubkörper Messing vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Joint de forme: PTFE
- 3 Joint de tige: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Ecrou de blocage: acier
- 5 Poignée plastifiée: acier
- 6 Tige: laiton nickelé
- 7 Bille: laiton chromé
- 8 Raccord: laiton nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Junta sede esfera PTFE
- 3 Junta eje: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Junta para leva en Acero
- 5 Leva de maniobra en acero plastificado
- 6 Eje de maniobra en latón niquelado
- 7 Esfera en latón cromado
- 8 Racor en latón niquelado

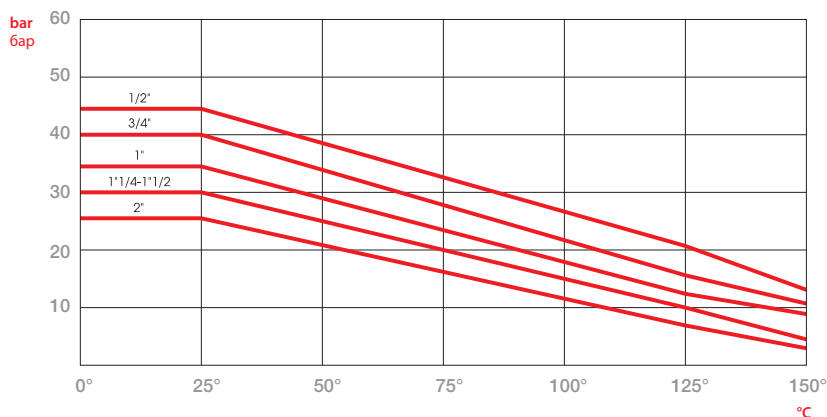
Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из никелированной латуни
- 2 Седло шарового затвора PTFE
- 3 Уплотнение вала: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Гайка рукоятки
- 5 Рукоятка из стали, с пластиковым покрытием
- 6 Втулка вала
- 7 Шаровой затвор из хромированной латуни
- 8 Резьбовая втулка из никелированной латуни

DIAGRAMMA PRESSIONE-TEMPERATURA

PRESSURE-TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK-TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION / TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
ДИАГРАММА ДАВЛЕНИЕ - TEMPERATURA



6067

VALVOLA A SFERA, FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

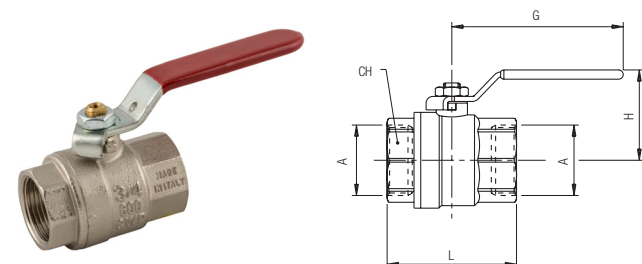
BALL VALVE, FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228

KUGELHAHN, INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA A ESFERA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

КРАН ШАРОВОЙ МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ G ISO 228



Code Код	A	DN	CH	L	G	H	Pack. Упак.
06067 00 001	1/2	15	25	46	88	47.5	10
06067 00 002	3/4	20	31	56.5	88	51	10
06067 00 003	1"	25	38	65.5	105	63	5
06067 00 004	1"1/4	32	48	77	105	68.5	2
06067 00 005	1"1/2	40	54	88.5	134	84.5	1
06067 00 006	2"	50	67	101.5	134	92.5	1



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua

Fluids

Compressed air / Water

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вода

IT
GB

- Fino al DN20:
Valgono le condizioni riportate nel diagramma
- Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar

- DN 15 and 20:
Use Diagram condition
- From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar

DE
FR

- Bis zu DN20:
Verwenden Sie die Angaben im Diagramm
- Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar

- DN 15 et 20:
Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme
- De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar

ES
RU

- Hasta el DN20:
Ver los valores representados en el diagrama
- Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar

- DN15 и DN20:
Используйте данные диаграммы
- С DN25 по DN50, макс. давление: 18 бар

6068

VALVOLA A SFERA PER GAS, FEMMINA RP ISO7 - FEMMINA RP ISO7

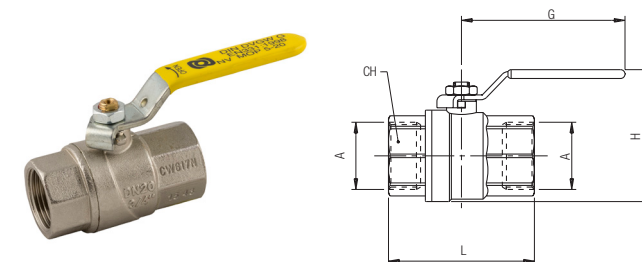
GAS BALL VALVE, FEMALE RP ISO7 - FEMALE RP ISO7

KUGELHAHN FÜR GAS, INNENGEW. RP ISO7 - INNENGEW. RP ISO7

ROBINET POUR GAZ - TARAUDAGE RP ISO 7

VÁLVULA A ESFERA PARA GAS HEMBRA RP ISO7 - HEMBRA RP ISO7

КРАН ШАРОВОЙ ГАЗОВЫЙ МУФТОВЫЙ С РЕЗЬБОЙ RP ISO7



Code Код	A	DN	CH	L	G	H	Pack. Упак.
06068 00 007	1/4	10	22	46	88	50	10
06068 00 008	3/8	12	22	46	88	50	10
06068 00 001	1/2	15	26	59	88	58	10
06068 00 002	3/4	20	32	67.3	88	65	10
06068 00 003	1"	25	40	77.5	105	74	5
06068 00 004	1"1/4	32	49	92	105	85	2
06068 00 005	1"1/2	40	55	101.5	134	100	1
06068 00 006	2"	50	68	122.5	134	116.5	1



Omologato BS EN 331:2015

fino a pressione Max: 5 bar.

Omologated BS EN 331:2015

to Max pressure: 5bar.

Zugelassen nach BS EN 331:2015

bis zu einem max. Druck von 5 bar.

Homologué BS EN 331:2015

jusqu'à une pression de: 5bar.

Homologado BS EN 331:2015

hasta presión Máx: 5 bar.

Допуск в соотв. BS EN 331:2015

Макс. давление не более: 5 бар.



Fluidi

Dal DN15 al DN50:
1° e 2° Famiglia di gas a media pressione e
3° famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

From DN 15 to 50: Fluids:
1st and 2nd gas family to medium pressure
3th gas family to low pressure.

Medien

Von DN15 bis DN50:
1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck
und 3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides

De DN15 jusqu'à DN50:
1ère et 2ème famille des gaz moyenne pression
et 3ème famille des gaz basse pression.

Fluidos

Del DN15 al DN50:
1ª y 2ª Familia de gases a media presión y
3ª familia de gas a baja presión.

Среды

С DN15 по DN50:
Газы группы 1 и 2 при среднем давлении
и газы группы 3 при низком давлении.

6069
VALVOLA A SFERA MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

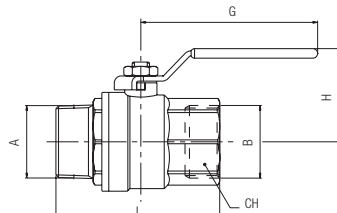
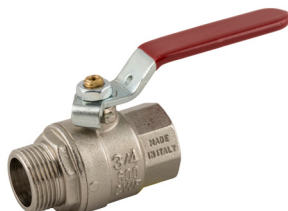
BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228

KUGELHAHN, AUSSENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET, FILETAGE G ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA A ESFERA MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

КРАН КОМБИНИРОВАННЫЙ, НАРУЖНАЯ/ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА G ISO 228



Code Код	A	B	DN	CH	L	G	H	Pack. Упак.
06069 00 001	1/2	1/2	15	25	56	88	47.5	10
06069 00 002	3/4	3/4	20	31	63.5	88	51	10
06069 00 003	1"	1"	25	38	74	105	63	5
06069 00 004	1"1/4	1"1/4	32	48	85	105	68.5	2
06069 00 005	1"1/2	1"1/2	40	54	100	134	84.5	1
06069 00 006	2"	2"	50	67	121.5	134	92.5	1


Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua

Fluids

Compressed air / Water

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вода

IT
GB

- Fino al DN20:
Valgono le condizioni riportate nel diagramma.
- Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar

- DN 15 and 20:
Use Diagram condition.
- From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar

DE
FR

- Bis zu DN20:
Verwenden Sie die Angaben im Diagramm.
- Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar

- DN 15 et 20:
Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme.
- De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar

ES
RU

- Hasta el DN20:
Ver los valores representados en el diagrama.
- Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar

- DN15 и DN20:
Используйте данные диаграммы
- С DN25 по DN50, Макс. давление: 18 бар

VALVOLE A SFERA A 3 VIE PASSAGGIO A "T" E A "L"

3 WAYS BALL VALVES FEMALE - "T" & "L"
3-WEGE KUGELHAHN MIT "L" UND "T" BOHRUNG
ROBINET A 3 VOIES PASSAGE EN "T" ET EN "L"
VÁLVULA DE ESFERA A 3 VÍAS PASO A "T" Y A "L"
ШАРОВЫЕ КРАНЫ 3-ХОДОВЫЕ, СВЕРЛОВКИ "Т" И "Л"



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

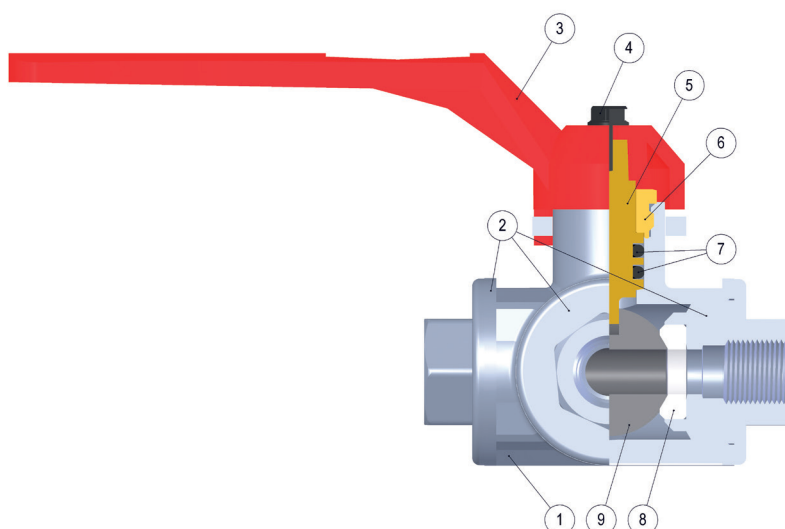
RoHS

PED

2014/68/UE

БЕЗ

СИЛИКОНА



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Raccordi in ottone nichelato
- 3 Leva in alluminio EN-AB46100
- 4 Vite acciaio zincato
- 5 Asta di manovra in ottone giallo
- 6 Premiguarnizione in ottone giallo
- 7 Guarnizione asta FKM
- 8 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 9 Sfera in ottone cromato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated brass body
- 2 Nickel-plated brass adaptors
- 3 Aluminum handle EN-AB46100
- 4 Zinc plated screw
- 5 Handling needle in yellow brass
- 6 Seal locker in yellow brass
- 7 Needle seal FKM
- 8 Ball seat seal PTFE
- 9 Chrome-plated brass ball

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Anschlüsse Messing vernickelt
- 3 Griff Aluminium EN-AB46100
- 4 Schraube Stahl verzinkt
- 5 Spindel Messing
- 6 Hülse Messing
- 7 Dichtung Spindel FKM
- 8 Kugelsitzdichtung PTFE
- 9 Kugel Messing verchromt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en laiton nickelé
- 2 Raccordement en laiton nickelé
- 3 Poignée en aluminium EN-AB46100
- 4 Vis en acier zing ué
- 5 Tige en laiton
- 6 Axe de tige en laiton
- 7 Joint de tige en FKM
- 8 Joint de forme en PTFE
- 9 Bille laiton chromé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Racores en latón niquelado
- 3 Leva en aluminio EN-AB46100
- 4 Tornillo en acero zincado
- 5 Eje de maniobra en latón natural
- 6 Sujeta junta en latón natural
- 7 Junta eje en FKM
- 8 Junta sede esfera en PTFE
- 9 Esfera en latón cromado

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из никелированной латуни
- 2 Футорки присоединений из никелир. латуни
- 3 Рукоятка из алюминия EN-AB46100
- 4 Винт стальной оцинкованный
- 5 Вал из латуни
- 6 Футорка боксы из латуни
- 7 Уплотнение вала из FKM
- 8 Седло шарового затвора PTFE
- 9 Шаровой затвор из хромированной латуни



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Температура

- 10 °C

+ 120 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вакуум / Вода / Масло
и многие нефтепродукты



Diagramma Pressione - Temperatura

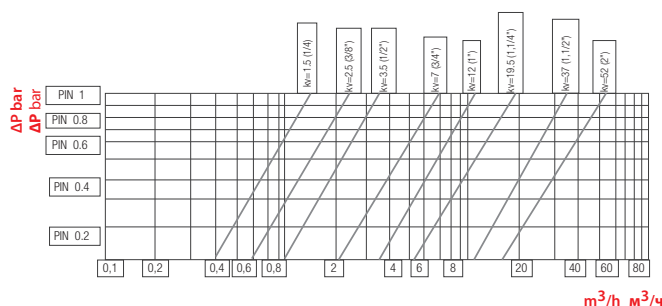
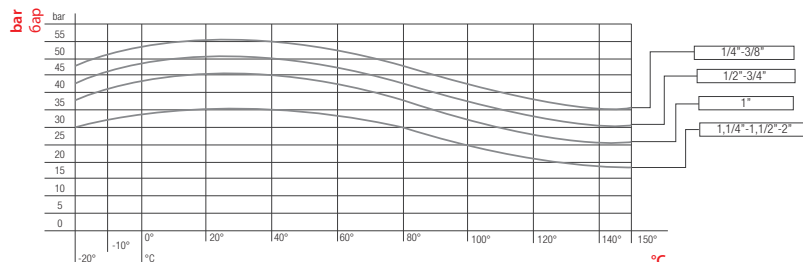
Pressure - Temperature ratings diagram

Druck - Temperatur diagramm

Diagramme Pression - Température

Diagrama Presión - Temperatura

Диаграмма Давление - Температура



Attenzione

IT

La presente valvola deve essere impiegata alle condizioni espresse in questa scheda, e dalla misura 1 - 1/4" e superiori, non deve essere utilizzata per fluidi pericolosi quali: esplosivi, infiammabili, tossici e comburenti.

Attention

GB

This valve must be used at the above described conditions. From size 1-1/4" and bigger, do not use with dangerous fluids: explosives, inflammables, inflammables, toxic and combusive.

Achtung

DE

Dieses Ventil muss unter den in diesem Anhang angegebenen Bedingungen verwendet werden. Die Abmessungen 1 1/4" und grösser, dürfen nicht für gefährliche Flüssigkeiten verwendet werden, wie zum Beispiel: hochexplosive, entzündliche, giftige und oxidierende.

Attention

FR

Ces robinets doivent être utilisés dans le tableau ci dessus. A partir de 1 - 1/4 " ils ne doivent pas être utilisés pour des fluides dangereux (explosifs, produits inflammables, produits toxiques...).

Atención

ES

La presente válvula debe ser utilizada a las condiciones expuestas en esta tabla, y desde la medida 1 - 1/4" y superior, no debe ser utilizada para fluidos peligrosos tales como: explosivos, inflamables, tóxicos y oxidantes.

Внимание!

RU

Применение арматуры в соответствии с указанными в настоящем приложении условиями. Арматура условного размера 1-1/4" и больше не должна применяться с опасными жидкостями, например: взрывоопасные, огнеопасные, токсичные, окисляющие.



Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

Резьбы

RU

Газовая параллельная в соотв. с ISO 228 Класс A.

6074

VALVOLA 3 VIE A L FEMMINA G ISO 228

3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE G ISO 228

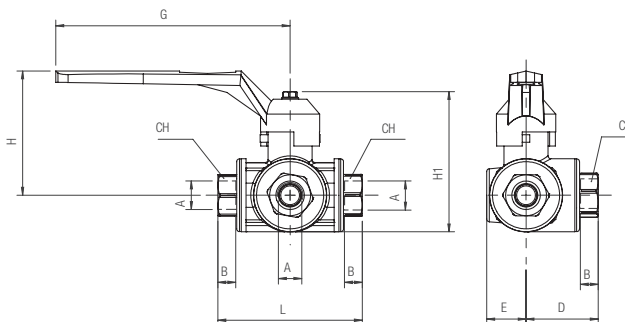
3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

ROBINET 3 VOIES EN L TARAUDÉE G ISO 228

VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA G ISO 228

КРАН ШАРОВОЙ 3-Х ХОДОВОЙ СВЕРЛОВКА ШАРА

"L", ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА G ISO 228



Code Код	A	B	H	D	L	G	H1	E	CH	DN	PN 20°/40 °C	Pack. Упак.
06074 V0 001	1/4	18	65	38.5	77	125	75	22	22	10	55	2
06074 V0 002	3/8	18	65	38.5	77	125	75	22	22	12	55	2
06074 V0 003	1/2	18	65	38.5	77	125	75	22	27	14	50	2
06074 V0 004	3/4	22	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06074 V0 005	1"	23	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06074 V0 006	1"1/4	26	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06074 V0 007	1"1/2	30	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06074 V0 008	2"	35	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

Funzionamento valvola a L

IT

A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di L che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:

L valve - Function

GB

With disassembled handle, an L-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are following:

Funktion Winkelkugelhahn

DE

Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine L-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:

Fonctionnement de la vanne en L

FR

La poignée démontable et la bille percée en L permettent les combinaisons suivantes:

Funcionamiento válvula a L

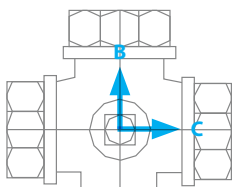
ES

Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra un rebaje en forma de L que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:

Кран со сверловкой типа L

RU

При снятой рукоятке на валу видна L-образная канавка, показывающая направление потока в арматуре. Возможны следующие комбинации:



Il flusso passa da B a C (o viceversa)

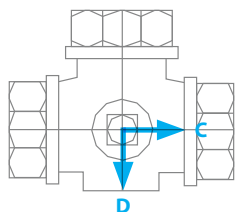
Flow from B to C (or reverse)

Der Durchfluss verläuft von B nach C (oder umgekehrt)

Passage du fluide de B vers C (et inversement)

El flujo pasa de B a C (o viceversa)

Поток среды с B на C (или наоборот)



Il flusso è interrotto

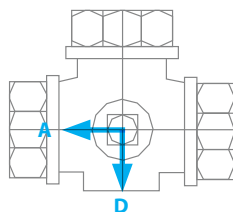
Flow is stopped

Der Durchfluss wird unterbrochen

Passage ferme

El flujo es interrumpido

Арматура перекрыта



Il flusso è interrotto

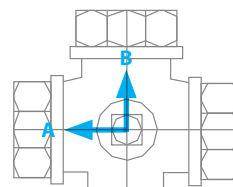
Flow is stopped

Der Durchfluss wird unterbrochen

Passage ferme

El flujo es interrumpido

Арматура перекрыта



Il flusso passa da A a B (o viceversa)

Flow from A to B (or reverse)

Der Durchfluss verläuft von A nach B (oder umgekehrt)

Passage du fluide de A vers B (et inversement)

El flujo pasa de A a B (o viceversa)

Поток среды с A на B (или наоборот)

6075

VALVOLA 3 VIE A T FEMMINA G ISO 228

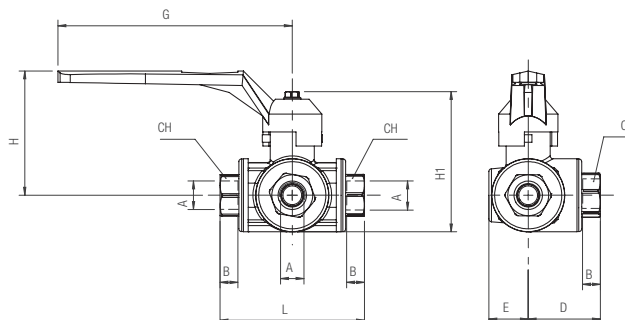
3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE G ISO 228

3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

ROBINET 3 VOIES EN T TARAUEE G ISO 228

VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA G ISO 228

КРАН ШАРОВОЙ 3-ХОДОВОЙ СВЕРЛОВКА ШАРА "Т",
ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА G ISO 228



Code Код	A	B	H	D	L	G	H1	E	CH	DN	PN 20°/40 °C	Pack. Упак.
06075 V0 001	1/4	18	65	38.5	77	125	75	22	22	10	55	2
06075 V0 002	3/8	18	65	38.5	77	125	75	22	22	12	55	2
06075 V0 003	1/2	18	65	38.5	77	125	75	22	27	14	50	2
06075 V0 004	3/4	22	83	46	92	145	91	25	34	18	50	2
06075 V0 005	1"	23	96	52	104	170	105	30	41	23	45	2
06075 V0 006	1"1/4	26	102	59	118	170	115	34	50	29	35	1
06075 V0 007	1"1/2	30	109	69	138	170	128	40	57	36	35	1
06075 V0 008	2"	35	139	81	162	260	165	48	70	45	35	1

Funzionamento valvola a T

IT

A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di T che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:

T valve - Function

GB

With disassembled handle, an T-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are following:

Funktion T-Kugelhahn

DE

Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine T-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:

Fonctionnement de la vanne en T

FR

La poignée démontable et la bille percée en T permettent les combinaisons suivantes:

Funcionamiento válvula a T

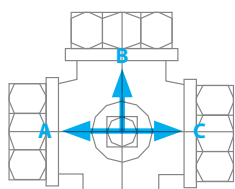
ES

Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra, un rebaje en forma de T que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:

Кран со сверловкой типа T

RU

При снятой рукоятке на валу видна Т-образная канавка, показывающая направление потока в арматуре. Возможны следующие комбинации:



Il flusso passa in tutte le tre direzioni (A-B-C)

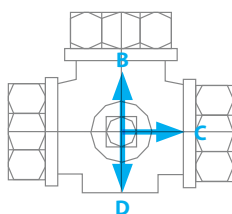
Flow to all directions (A-B-C)

Der Durchfluss verläuft in alle drei Richtungen (A-B-C)

Passage du fluide dans les trois directions (A-B-C)

El flujo pasa en todas las tres direcciones (A-B-C)

Арматура открыта во всех направлениях (A-B-C)



Il flusso passa solamente da B a C (o viceversa)

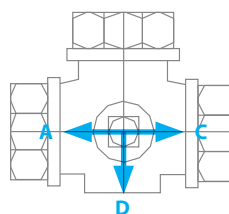
Flow only from B to C (or reverse)

Der Durchfluss verläuft nur von B nach C (oder umgekehrt)

Passage du fluide de B vers C (et inversement)

El flujo pasa solamente de B a C (o viceversa)

Поток среды с B на C (или наоборот)



Il flusso passa solamente da A a C (o viceversa)

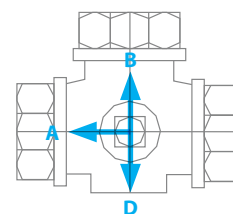
Flow only from A to C (or reverse)

Der Durchfluss verläuft nur von A nach C (oder umgekehrt)

Passage du fluide de A vers C (et inversement)

El flujo pasa solamente de A a C (o viceversa)

Поток среды с A на C (или наоборот)



Il flusso passa solamente da A a B (o viceversa)

Flow only from A to B (or reverse)

Der Durchfluss verläuft nur von A nach B (oder umgekehrt)

Passage du fluide de A vers B (et inversement)

El flujo pasa solamente de A a B (o viceversa)

Направление потока с A на B (или наоборот)

VALVOLE A SFERA LUCCHETTABILI

BALL VALVES LOCKABLE
KUGELHAHN BOHRUNG VERRIEGELBAR
ROBINETS CADENASSABLES
VÁLVULA DE ESFERA BLOQUEABLE
ШАРОВОЙ КРАН С ФИКСИРУЕМОЙ РУКОЯТКОЙ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

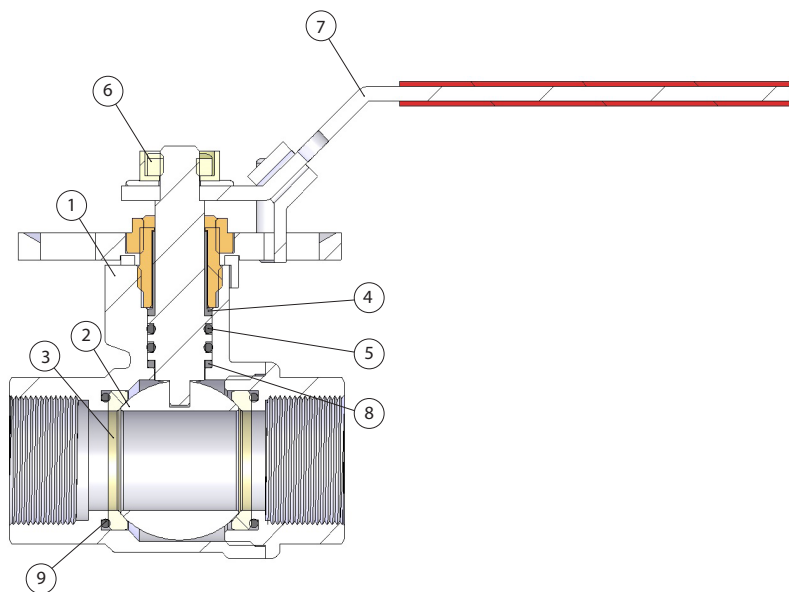
Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

PED
2014/68/UE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Sfera in ottone nichelato
- 3 Sede in PTFE
- 4 Boccola antigripping in PTFE
- 5 Guarnizione in FKM
- 6 Dado in ottone
- 7 Leva in Acciaio
- 8 Anello antigripping in PTFE
- *9 Guarnizione

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 Nickel-plated Brass Ball
- 3 PTFE Seats
- 4 PTFE anti-seizing bushing
- 5 FKM Seal
- 6 Brass Nut
- 7 Steel Lever Handle
- 8 PTFE anti-seizing ring
- *9 Seal

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugel Messing vernickelt
- 3 Kugelsitzdichtung PTFE
- 4 PTFE-Anti-Beschlagnahme-Buchsen
- 5 FKM Dichtung
- 6 Messing Mutter
- 7 Bedienhebel Stahl
- 8 PTFE-Anti-Beschlagnahme-Ring
- *9 Dichtung

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Bille: laiton nickelé
- 3 Joint de frome: PTFE
- 4 Douille anti-grippage de PTFE
- 5 Joint en FKM
- 6 Ecrou en laiton
- 7 Poignée en acier
- 8 Bague anti-grippage PTFE
- *9 Joint

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en latón niquelado
- 3 Junta sede esfera PTFE
- 4 Buje anti-que agarra de PTFE
- 5 Junta en FKM
- 6 Tuerca en latón
- 7 Leva de maniobra en acero
- 8 Anillo anti-que agarra de PTFE
- *9 Junta

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из никелированной латуни
- 2 Шаровой затвор из никелированной латуни
- 3 Седло шарового затвора из PTFE
- 4 Втулка сохранения подвижности из PTFE
- 5 Уплотнение FKM
- 6 Гайка из латуни
- 7 Рукоятка стальная
- 8 Кольцо сохранения подвижности из PTFE
- *9 Уплотнение

* = Non presente nelle misure 3/8 e 1/2

Not present in 3/8 and 1/2

Nicht anwesend in 3/8 und 1/2

Non présent en 3/8 et 1/2

No presente en 3/8 y 1/2

Кроме условных размеров 3/8 и 1/2



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Температура

- 10 °C

+ 100 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вакуум / Вода /

Масла и многие нефтепродукты



Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

Roscas

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

ES

Резьбы

Газовая параллельная в отов. с ISO 228 Класс A.

RU

6750L

VALVOLA A SFERA FEMMINA LUCCHETTABILE

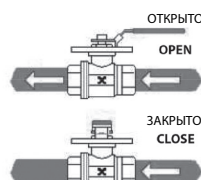
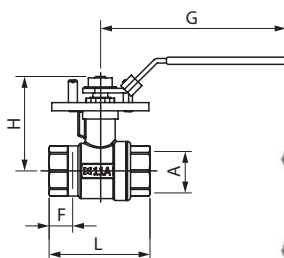
BALL VALVES FEMALE LOCKABLE

KUGELHAHN BOHRUNG INNENGEW. VERRIEGELBAR

ROBINET FEMELLE CADENASSABLE

VÁLVULA DE ESFERA HEMBRA BLOQUEABLE

КРАН ШАРОВОЙ МУФТОВЫЙ С ФИКСАЦИЕЙ



90° TO OPEN/CLOSE
ХОД РУКОЯТКИ 90°



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

MAX

40 bar

(4,0 бар)



Diagramma Perdite di carico

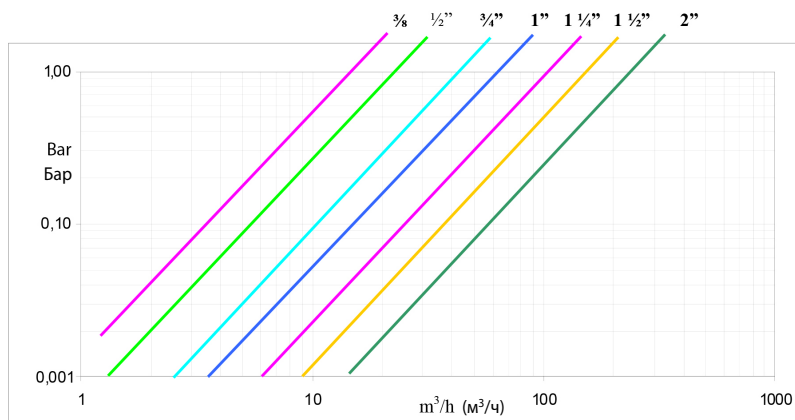
Pressure drop diagram

Druckverlust diagramm

Diagramme Perte de charge

Diagrama Pérdida de carga

Номограмма падения давления



КОЭФИЦИЕНТ K_V
COEFFICIENT K_V
COEFFICIENT K_V

Ø	K _v
3/8"	16
1/2"	23
3/4"	43
1"	63
1 1/4"	105
1 1/2"	170
2"	250

6755L

VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA LUCCHETTABILE

EXHAUST BALL VALVE LOCKABLE

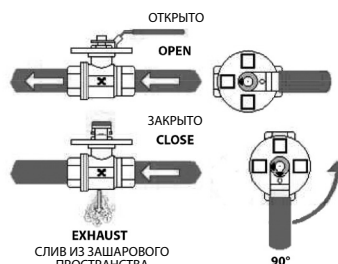
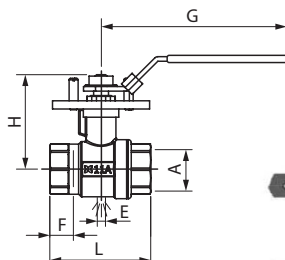
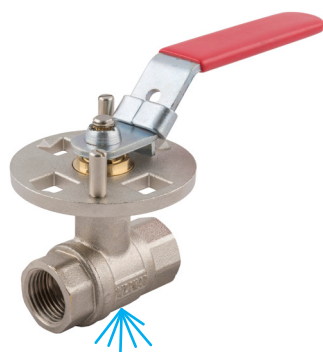
KUGELHAHN AUS VERNICKELTEM MESSING MIT BOHRUNG FÜR DEKOMPRESSION

ROBINET AVEC PURGE

VÁLVULA HEMBRA CON AGUJERO DE DESCOMPRESIÓN

КРАН ШАРОВОЙ МУФТОВЫЙ СО СЛИВОМ ИЗ ЗАШАРОВОГО ПРОСТРАНСТВА

Code Код	A	L	DN	F	E	H	G	PN	Pack. Упак.
06755 L0 001	3/8	45.5	8	14	2	71	120	16	2
06755 L0 002	1/2	55.5	10	14	2	74	120	16	2
06755 L0 003	3/4	68	15	16	2	76.5	120	16	2
06755 L0 004	1"	78	20	17	2.5	81	120	16	2
06755 L0 005	1"1/4	90	32	18	3	99.5	166	16	2
06755 L0 006	1"1/2	100	39	19	3	102.5	166	16	2
06755 L0 007	2"	115	48	21	3	109	166	16	2



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

MAX
16 bar
(1,6 МПа)



Diagramma Perdite di carico

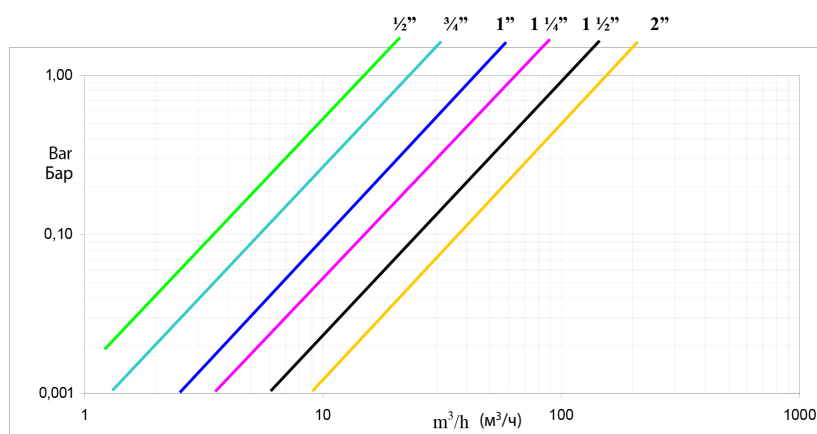
Pressure drop diagram

Druckverlust diagramm

Diagramme Perte de charge

Diagrama Pérdida de carga

Номограмма падения давления



КОЭФИЦИЕНТ K_v COEFFICIENT K_v COEFFICIENTE K_v

Ø	K _v
1/2"	16
3/4"	23
1"	43
1"1/4	64
1"1/2	110
2"	160

6760L

VALVOLA A 3 VIE A "L" FEMMINA LUCCHETTABILE

3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE LOCKABLE

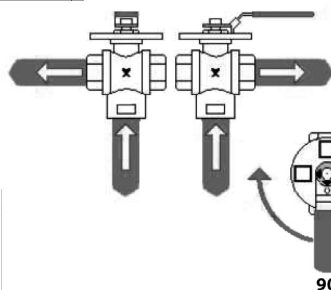
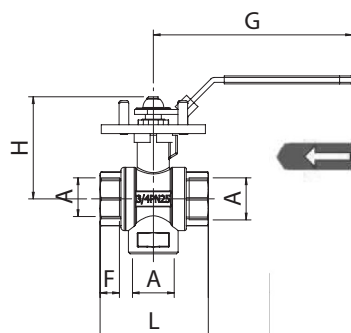
3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW.

ROBINET EQUERRE 3 VOIES

VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA

КРАН ШАРОВОЙ 3-ХОДОВОЙ СВЕРЛОВКА ШАРА "L",
ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА

Code Код	A	L	DN	F	H	G	PN	Pack. Упак.
06760 L0 002	1/2	56	10	14	61.5	120	25	2
06760 L0 003	3/4	68	15	16	65	120	25	2
06760 L0 004	1"	78	20	17	69	120	25	2
06760 L0 005	1"1/4	90	25	18	74	120	25	2
06760 L0 006	1"1/2	100	32	19	80	120	25	2
06760 L0 007	2"	115	40	21	86	120	25	1
06760 L0 008	3"	180	68	25	132	246	25	1



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

MAX
25 bar
(2,5 МПа)

6765L

VALVOLA A 3 VIE A "T" FEMMINA LUCCHETTABILE

3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE LOCKABLE

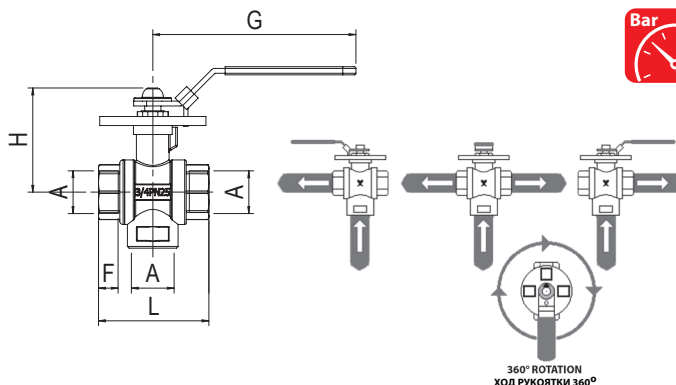
3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW.

ROBINET 3 VOIES EN T TARAUDÉE

VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA

КРАН ШАРОВОЙ 3-ХОДОВОЙ СВЕРЛОВКА ШАРА "Т",

ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА, С ФИКСАЦИЕЙ



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

MAX

25 bar

(2,5 МПа)



Diagramma Perdite di carico

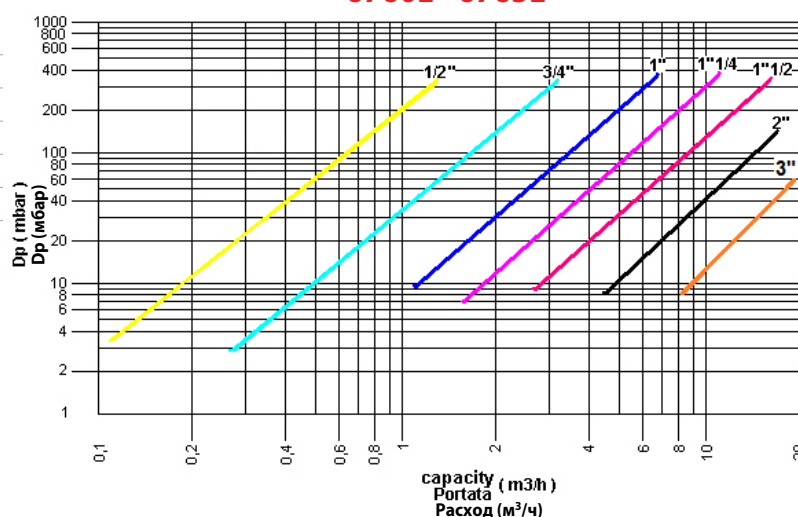
Pressure drop diagram

Druckverlust diagramm

Diagramme Perte de charge

Diagrama Pérdida de carga

Номограмма падения давления



КОЭФИЦИЕНТ KV
COEFFICIENT K V
COEFFICIENTE K V

Ø	Kv
1/2"	2,27
3/4"	5,5
1"	10,76
1"1/4	17,26
1"1/2	24,97
2"	45,09
3"	105

LUC01

LUCCHETTO IN OTTONE MM 40

BRASS PADLOCK MM40

MESSINGSCHLÖSSER MM40

CADENAS EN LAITON MM40

CANDADO DE LATÓN MM40

ЗАМОК НАВЕСНОЙ ИЗ ЛАТУНИ MM40



Code Код	Ø	Pack. Упак.
LUC01 00 002	6	1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
- Corpo in ottone dal 1/4 al 2" - Corpo in bronzo dal 2"1/2 al 4" - Tappo in ottone - Filtro in acciaio AISI 304 - Guarnizione corpo in NBR		- Brass body from 1/4 to 2" - Bronze body from 2"1/2 to 4" - Brass Cap - Steel AISI 304 Strainer - NBR Body Seal		- Körper Messing von 1/4 bis 2" - Körper Bronze von 2"1/2 bis 4" - Verschlusdeckel Messing - Filter Edelstahl AISI 304 - Körperdichtung NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Материалы и комплектующие	RU
- Corps en laiton de 1/4 à 2" - Corps en bronze de 2"1/2 à 4" - Bouchon en laiton - Filtre inox AISI 304 - Joint de corps: NBR		- Cuerpo en latón de 1/4 a 2" - Cuerpo en Bronce 2"1/2 a 4" - Tapón en latón - Filtro en acero AISI 304 - Junta cuerpo en NBR		- Латунный корпус для размеров от 1/4 до 2" - Бронзовый корпус для размеров от 2"1/2 до 4" - Крышка фильтра из латуни - Сетка из нержавеющей стали AISI 304 - Уплотнение корпуса NBR	


Pressione massima

Maximum Pressure

Maximaler Betriebsdruck

Pression maximum

Presión máxima

Максимальное давление

1/4 ÷ 2"

20 bar / 2,0 МПа

2" - 1/2 ÷ 4"

16 bar / 1,6 МПа


Temperatura di esercizio in assenza di vapore

Working temperature without steam

Betriebstemperatur ohne Dampf

Température d'utilisation sans vapeur

Temperatura de ejercicio con ausencia de vapor

Рабочая температура (без пара)

- 20 °C

+ 110 °C


Soglia di filtrazione

Filtration degree

Filterfeinheit

Degré de filtration

Grado de filtración

Степень фильтрации

1/4 ÷ 2"

500 µm / мкм

2"1/2 - 3" - 4"

800 µm / мкм


Fluidi compatibili

Acqua / Oli / Aria

Fluids

Water / Oils / Air

Geeignete Medien

Wasser / Öl / Air

Fluides compatibles

Eau / Huile / Air

Fluidos compatibles

Agua / Aceite / Aire

Совместимые среды

Вода / Масла и многие
нефтепродукты / Воздух


Filettatura

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

Резьбы

Газовая параллельная в соотв. с ISO 228 Класс А.



Diagramma Perdite di carico

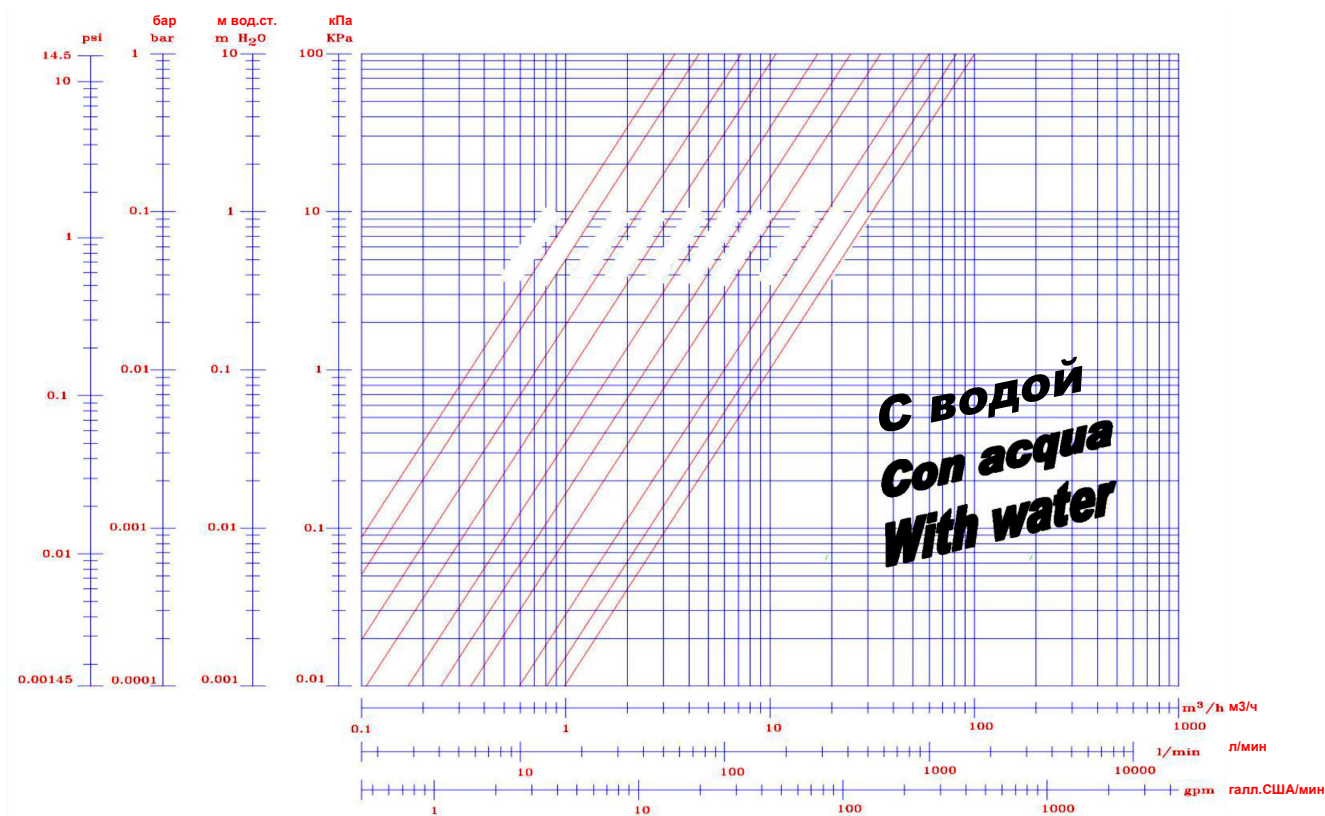
Pressure drop diagram

Druckverlust diagramm

Diagramme Perte de charge

Diagrama Pérdida de carga

Номограмма падения давления



6035

FILTRO "Y"

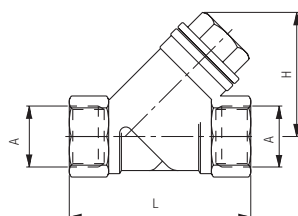
"Y" FILTER

"Y" FILTER

FILTRE "Y"

FILTRO "Y"

ФИЛЬТР СЕТЧАТЫЙ Y-ОБРАЗНЫЙ



Code Код	A	DN	L	H	PN	KV	Раск. Упак.
06035 00 001	1/4	8	55	40	20	2.2	10
06035 00 002	3/8	10	55	40	20	3.4	10
06035 00 003	1/2	15	58	40	20	4.5	10
06035 00 004	3/4	20	70	50	20	7.9	10
06035 00 005	1"	25	87	56	20	11	5
06035 00 006	1"1/4	32	96	64	20	16	2
06035 00 007	1"1/2	40	106	73	20	22	2
06035 00 008	2"	50	126	89	20	35	1
06035 00 009	2"1/2	65	150	107	16	60	1
06035 00 010	3"	80	170	120	16	83	1
06035 00 011	4"	100	219	161	16	100	1

VALVOLE DI RITEGNO

NO RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
CLAPET ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
ОБРАТНЫЕ КЛАПАНЫ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

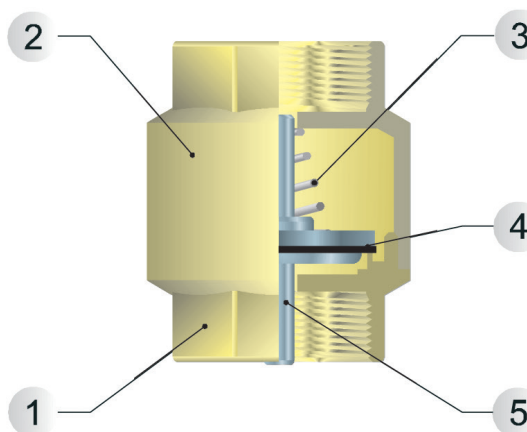
RoHS

PED

2014/68/UE

БЕЗ

СИЛИКОНА



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone
- 2 Coperchio in Ottone
- 3 Molla in acciaio inox
- 4 Guarnizione in NBR
- 5 Otturatore in plastica

Component Parts and Materials

GB

- 1 Brass Body
- 2 Brass Cover Cap
- 3 Stainless steel Spring
- 4 NBR Seal
- 5 Plastic Shutter

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing
- 2 Einschraubkörper Messing
- 3 Feder Edelstahl
- 4 Dichtung NBR
- 5 Verschluss Kunststoff

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton
- 2 Corps: laiton
- 3 Ressort: inox
- 4 Joint: NBR
- 5 Obturateur: plastique

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón
- 2 Cuerpo en latón
- 3 Muelle en Acero Inox
- 4 Junta en NBR
- 5 Obturador en material plástico

Материалы и комплектующие

RU

- 1 Корпус из латуни
- 2 Резьбовая втулка из латуни
- 3 Пружина из нержавеющей стали
- 4 Уплотнение NBR
- 5 Затвор из пластика



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Давление

DN
3/8 ÷ 1" 1"-1/4 ÷ 2"
12 bar / 1,2 МПа 10 bar / 1,0 МПа



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Температура

0 °C
+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids

Compressed air / Water / Oils

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Öl

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

Fluidos compatibles

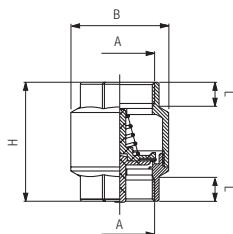
Aire comprimido / Agua / Aceite

Совместимые среды

Сжатый воздух / Вода / Масла и
многие нефтепродукты

6036

VALVOLA DI RITEGNO
NON RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
CLAPET ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
ОБРАТНЫЙ КЛАПАН



Code Код	A	H	L	B	Pack. Упак.
06036 00 007	3/8	49	11	34	10
06036 00 001	1/2	49	11	34	10
06036 00 002	3/4	54	11	42	5
06036 00 003	1"	59	11.5	48	5
06036 00 004	1"1/4	67	14.5	60	2
06036 00 005	1"1/2	72	14.5	69	2
06036 00 006	2"	77	14.5	85	1



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

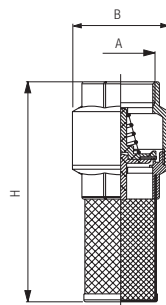
Presiones

Давление

A	mbar мбар
3/8	-
1/2	24,5
3/4	27,1
1"	19,4
1"1/4	34,5
1"1/2	15,9
2"	10,8

6037

VALVOLA DI FONDO
FINAL VALVE
ENDVENTIL
CLAPET ANTI RETOUR DE FIN DE LIGNE
VÁLVULA DE FONDO
КЛАПАН ОБРАТНЫЙ С ФИЛЬТРОМ ВОДОЗАБОРНЫМ



Code Код	A	H	B	Pack. Упак.
06037 00 001	1/2	81	34	10
06037 00 002	3/4	87	42	5
06037 00 003	1"	97	48	5
06037 00 004	1"1/4	110	60	4
06037 00 005	1"1/2	125	69	2
06037 00 006	2"	145	85	1

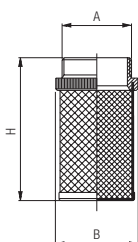


Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - Порог фильтрации

1.000 µm / мкм

6038

FILTRO IN RETE STIRATA IN AISI 304
AIS1 304 STRECHED NET FILTER
NETZFILTER AUS AISI 304
FILTRE EN AISI 304
FILTRO DE MALLA EN AISI 304
ФИЛЬТР ВОДОЗАБОРНЫЙ С СЕТКОЙ AISI 304



Code Код	A	H	B	Pack. Упак.
06038 00 002	1/2	50	28	10
06038 00 003	3/4	56	33	5
06038 00 004	1"	58	41	5
06038 00 005	1"1/4	69	50	5
06038 00 006	1"1/2	78	55	5
06038 00 007	2"	96	67	1



Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - Порог фильтрации

1.000 µm / мкм

